



# SPORT DRIVE CONSUMER MANUAL

CZ - UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
SK - UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL  
PL - PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA  
FR - MANUEL DE L'UTILISATEUR  
GER - BENUTZERHANDBUCH  
RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

# CONTENT

---

1.INTRODUCTION.....	2
2.E-BIKE DESCRIPTION.....	3
3.CONTROL.....	4
4.SUPPORT, RIDING CHARACTERISTICS AND RANGE.....	6
5.BATTERY.....	7
6.FAQ.....	9
7.TECHNICAL SPECIFICATION.....	10

# INTRODUCTION

---

Dear customer,

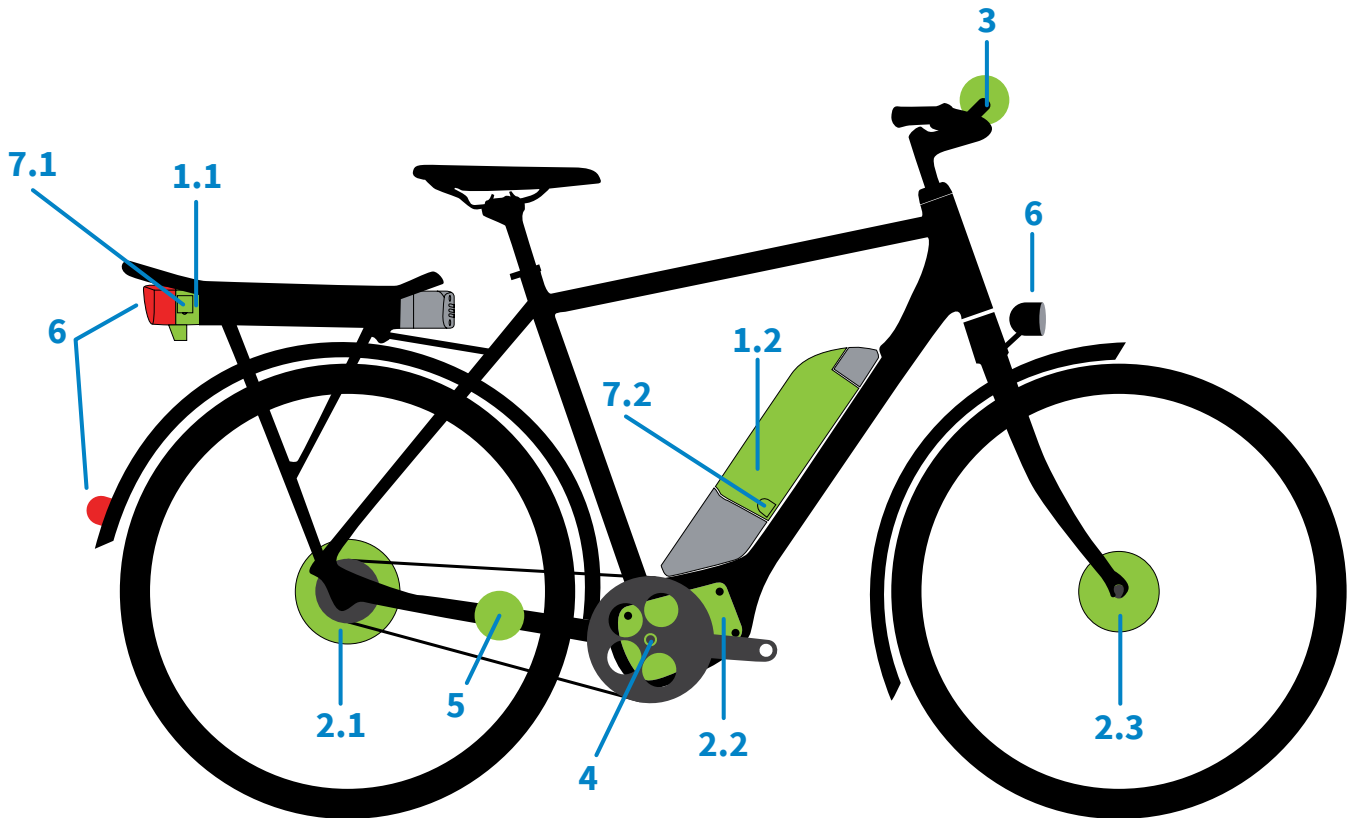
You have just bought a new e-bike PEDELEC (pedal electric cycle) – bike with pedal assistance. To enjoy riding your bike without any inconvenience, please read this manual which you have received with the purchase.

E-bikes PEDELEC are bikes where pedalling is supported by an electric motor. E-bikes including the batteries are produced in accordance with EN 15194:2017 standard. Our company puts emphasis on quality and functionality of components as well as the whole system. These bikes are exclusively supplied to specialized outlets.

This Instruction book guides you through basic bike functions, its maintenance and important rules that are needed to be followed to keep your bike running well. Please pay particular attention to the Battery chapter. We wish you a lot of riding fun with your new e-bike.

# E-BIKE DESCRIPTION

1.1 - carrier battery, 1.2 - down tube battery, 2.1/2/3 - motor, 3 - display, 4 - BB set rotation/torque, 5 - speed sensor, 6 - lights, 7.1 - carrier battery charger plug, 7.2 - down tube battery charger plug



Picture 1 - E-bike description

CHARGER	BATTERY	MOTOR	BB SET	DISPLAY	SPEED SENSOR
Standard 2 A / Fast 4 A	<b>DOWN TUBE</b> 300Wh 400Wh 500Wh & <b>CARRIER</b> 300Wh 400Wh 500Wh	<b>DAPU M123</b> Front roller brake and V-brake Rear V-brake	Rotation sensor	Round display / Compact display	Standard
		<b>DAPU M155</b> Rear disc brake	Rotation / Torque sensor		
		<b>DAPU MD250S</b> Middle motor	Torque sensor		

# CONTROL

---

## 1. How do I turn the bike on and off?

By pressing ON/OFF button on the display (Picture 2) or on the key ring (Picture 4). In case of ten-minute-long inactivity, the electro system is automatically switched off. If the battery is removed when the system is switched on, it will switch on again automatically when you reinsert the battery.

## 2. How do I set the support levels?

By pressing or holding buttons + or -. At the Round display (Picture 2) it is possible to set fifteen support levels. At Compact display (Picture 3) it is possible to set three support levels for bikes with torque sensors, and eight support levels at bikes with rotation sensors.

## 3. How do I find out the battery state of charge?

You can see state of charge on the display shown as a percentage and also by the battery symbol. At Round display (Picture 2) there are ten units, at Compact display (Picture 3) there are five units. You can also estimate state of charge by an indicator placed on the battery. After pressing the button the indicator's LEDs is lit for a few seconds.

## 4. How do I control cyclocomputer?

To switch three modes at the cyclocomputer you may use MODE button at Round display (Picture 2), or INFO button on key ring of Compact display (Picture 4). ODO gives total distance travelled (cannot be reset), TRP gives daily distance travelled, and AVS gives daily average speed. To reset TRP and AVS hold MODE/INFO button for three seconds in one of these modes.

## 5. How do I turn the lights on?

If there are lights at your bike, press DRIVE/WALK button to switch them on/ off. Lights are available approximately another two hours after the battery is discharged (0 %) and support is deactivated.

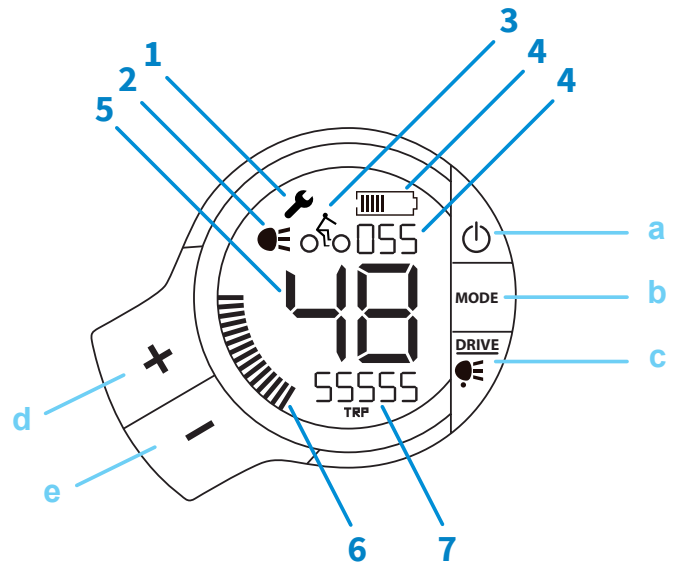
## 6. How do I activate walk mode?

Holding DRIVE/WALK button for more than two seconds activates walk mode. When releasing the button, the walk mode is turned off.

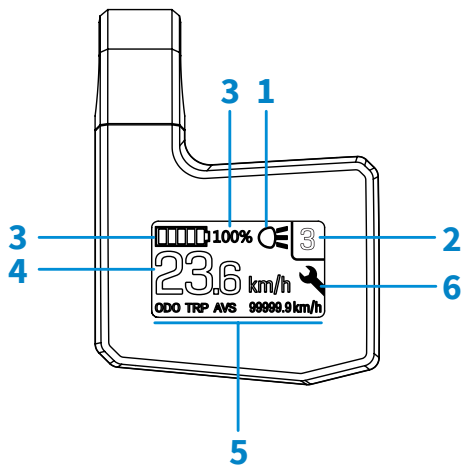
### a) Round display

1. Service key
2. Lights indication
3. Support indication
4. State of charge
5. Speed
6. Setting of support level
7. Cyclocomputer (ODO, TRP, AVS)

- a) On/Off
- b) MODE (cyclocomputer control)
- c) Walk mode/Lights
- d) Increase of support level
- e) Decrease of support level



Picture 2 - Round display

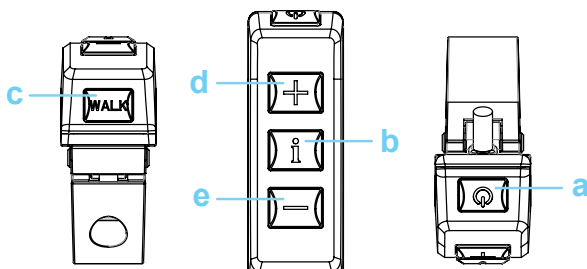


Picture 3 - Compact display

### b) Compact display

1. Lights indication
2. Setting of support level
3. State of charge
4. Speed
5. Cyclocomputer (ODO, TRP, AVS)
6. Service key

- a) On/Off
- b) INFO (cyclocomputer control)
- c) Walk mode/Lights
- d) Increase of support level
- e) Decrease of support level



Picture 4 - Compact display - key-ring

# SUPPORT, RIDING CHARACTERISTICS AND RANGE

To switch the motor of PEDELEC bikes on it is necessary to start pedalling. Motor starts running after making at least half of rotation (seller may change the setting). The support level at bikes with rotation sensor is controlled only by set support level and minimal necessary cadence. Support level at bikes with torque sensor is given by set support level and level of force made on a pedal.

Support is allowed up to 25 km/h (dealer may lower the maximal speed).

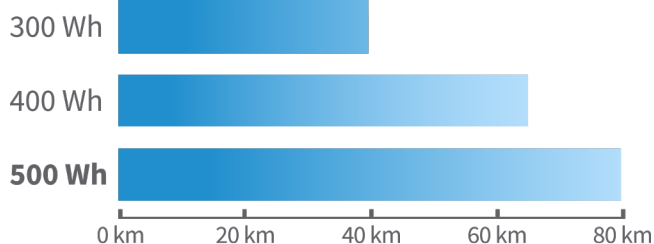
## Note

When the system is switched on while riding, there will be a delay of pedal assistance.

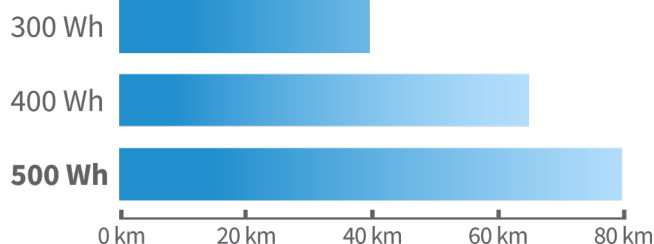
When putting the bike in bigger gear for starting the ride, there will be a delay of pedal assistance even a few seconds.

## Maximal possible range with full support:

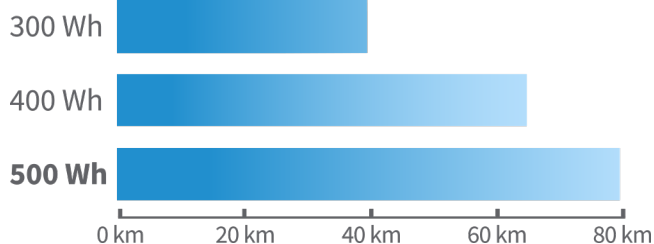
### FRONT/REAR M123



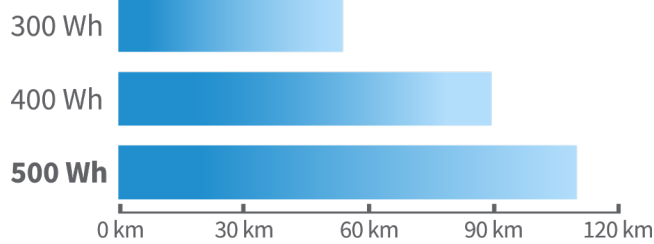
### MIDDLE MOTOR MD250S



### REAR DISC BRAKE MOTOR M155-rotation

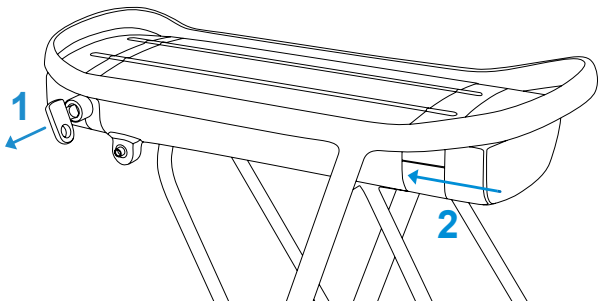


### REAR DISC BRAKE MOTOR M155-torque

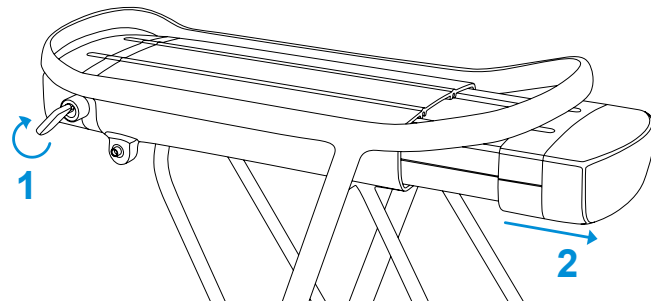


# BATTERY

## Inserting/removing carrier battery



Picture 5 – Inserting carrier battery



Picture 6 – Removing carrier battery

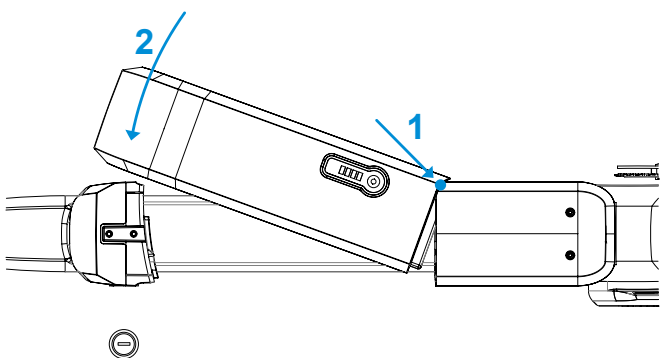
### Inserting:

Insert the battery to the carrier and slide it to the correct position (Picture 5).

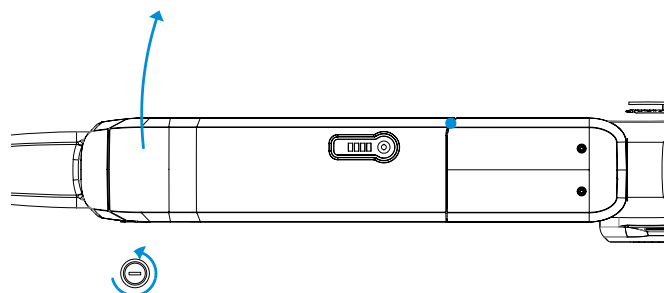
### Removing:

Insert the key into the lock, turn it clockwise and remove the battery from the carrier (Picture 6). Remove the key after turning it back to vertical position.

## Inserting /removing down tube battery



Picture 7 – Inserting down tube battery



Picture 8 – Removing down tube battery

### Inserting:

Insert the battery into the groove in lower part of the holder and slide it into the lock (Picture 7).

### Removing:

Insert the key into the lock, turn it counter-clockwise and remove the battery to the right from bike facing forward (Picture 8).



## Usage

- Recommended temperature range: -5 °C to 40 °C
- State of charge indication: 100 % - 0 % (at 0% support is deactivated)

## Charging

- Charging while mounted on the bike or separated from the bike
- Only for indoor usage
- Standard (2 A) for longer lifespan or fast (4 A) for quick charging
- Allowed temperature range for charging: 5 °C – 35 °C
- It is better to charge the battery more often than discharge it to 0 %

The red diode indicates charging of the battery, and the green diode indicates charged battery or battery disconnected to the charger. The red diode flickers when an error occurs.

BATTERY TYPE	CHARGING TIME OF 2 A CHARGER		CHARGING TIME OF 4 A CHARGER	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300 Wh	3:00	4:30	1:30	2:30
400 Wh	3:45	6:00	1:45	3:00
500 Wh	4:15	7:30	2:00	3:30

## Storage

- Short-term – at dry place at room temperature (storage at low temperature causes that battery automatically calibrates capacity indication – even of about 10 %)
- Long-term (several months) – at dry and cool (5 °C) place and kept charged at approximately 50 % of capacity (it is recommended to charge battery once in 3 months)

## Warning

- Use the original charger only.
- Battery guarantee is invalid if the battery has been opened or if another charge than the original one was used.
- Do not expose the battery or the charger to high temperatures, excessive humidity or liquids.
- For land transportation of the battery itself use only the original certificated cardboard box.
- Guaranteed capacity after 2 years or 1000 cycles (whichever is sooner) is at least 80 % of the original capacity.

# FAQ

---

**1. May I use the bike when it rains?**

Yes, the bike may be used while raining. The bike meets the certifications IPX4 requirements.

**2. May I ride the bike with discharged battery?**

Yes, you may normally ride the bike even if the battery is totally discharged.

**3. Does temperature influence capacity of the battery?**

At low temperature battery capacity falls faster. If you demand maximal range, we recommend to store the battery at room temperature before ride.

**4. Are lights available when the battery is discharged?**

Yes, even when the battery is discharged (i.e. indicates 0 %), lights are available approximately another two hours.

**5. How do I change the tube or tire?**

At bikes with middle motor a defect is possible to fix normally. At bikes with front or rear motor it is necessary to loosen the motor cable carefully and disconnect it before you remove the wheel from the fork/frame.

**6. How can I influence the range?**

Bike range depends on many circumstances. You can influence it by e.g. setting of support level, pedalling intensity, your own weight or weight of your luggage. Weather conditions, trail elevation profile, road condition or tyre pressure also have an impact on range.

**7. What should I do when the bike does not show speed?**

Check the correct position of magnet to speed sensor which is placed in the chain stay. If the problem persists, please contact your dealer.

**8. What is the bike's weight?**

The bike's weight is approximately 18 – 24kg without the battery (it depends on the type and frame).

**9. Is it possible to turn the system off/on during cycling?**

Yes, it is possible with the On/Off on the display. When the system is switched on while riding, there will be a delay of pedal support (assistance).

**10. May I use another battery than the original one?**

Under no circumstances it is allowed to use another battery than the original, certificated battery Sport Drive.

**11. Does my cadence (frequency of pedalling) have an influence on motor power?**

Yes, but only at middle motor which reaches maximal power at cadence of approximately 60 - 70 RPM.

# TECHNICAL SPECIFICATION

Nominal voltage of e-system:	36 V
Maximal speed of support:	25 km/h $\pm$ 10%
Walk mode:	adjustable up to 6km/h
Type of display:	Round/Compact display
Weight:	18 - 24 kg depending on model (without the battery)
<b>Battery, charger</b>	
Battery placement:	down tube/carrier
Battery type:	Li-Ion battery of nominal voltage 36 V
Unit of energy:	300 Wh, 400 Wh, 500 Wh
State of charge indication:	4 LED indicator placed on the battery / 0-100% on the display
Protections:	deep discharge, overcharge, overcurrent, over temperature
<b>Chargers</b>	
Input parameters:	100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
Output parameters:	41,5 V/standard charger 2 A/fast charger 4 A
Charging times:	2,5 h - 7,5 h (according to the charger and type of battery)
<b>Types of motor</b>	
<b>Configuration :</b>	<b>DAPU M123 front/rear (V brake, roller brake)</b>
Gearbox:	planetary gearbox with freewheel
Type :	BLDC motor (brushless direct current)
Power:	nominal 250 W (maximal 330 W)
Used BB set:	NCTE SBBRF - rotation sensor
<b>Category:</b>	<b>DAPU M155 rear disk brake</b>
Gearbox:	planetary gearbox with freewheel
Type:	BLDC motor (brushless direct current)
Power:	nominal 250 W (maximal 400 W for rotation sensor, 500 W for torque sensor)
Used BB set:	NCTE SBBRF - rotation sensor NCTE SBBRT - torque-rotation sensor
<b>Category:</b>	<b>MD250S middle motor</b>
Type:	BLDC motor (brushless direct current)
Power:	nominal 250 W (maximal 500 W)
Used BB set:	torque and rotation sensor integrated inside the motor

# OBSAH

---

1.SLOVO ÚVODEM.....	2
2.POPIS ELEKTROKOLA.....	3
3.OVLÁDÁNÍ.....	4
4.SPOUŠTENÍ PODPORY, JÍZDNÍ VLASTNOSTI A DOJEZDY.....	6
5.BATERIE.....	7
6.FAQ.....	9
7.TECHNICKÁ SPECIFIKACE.....	10

# SLOVO ÚVODEM

---

Vážený zákazníku,

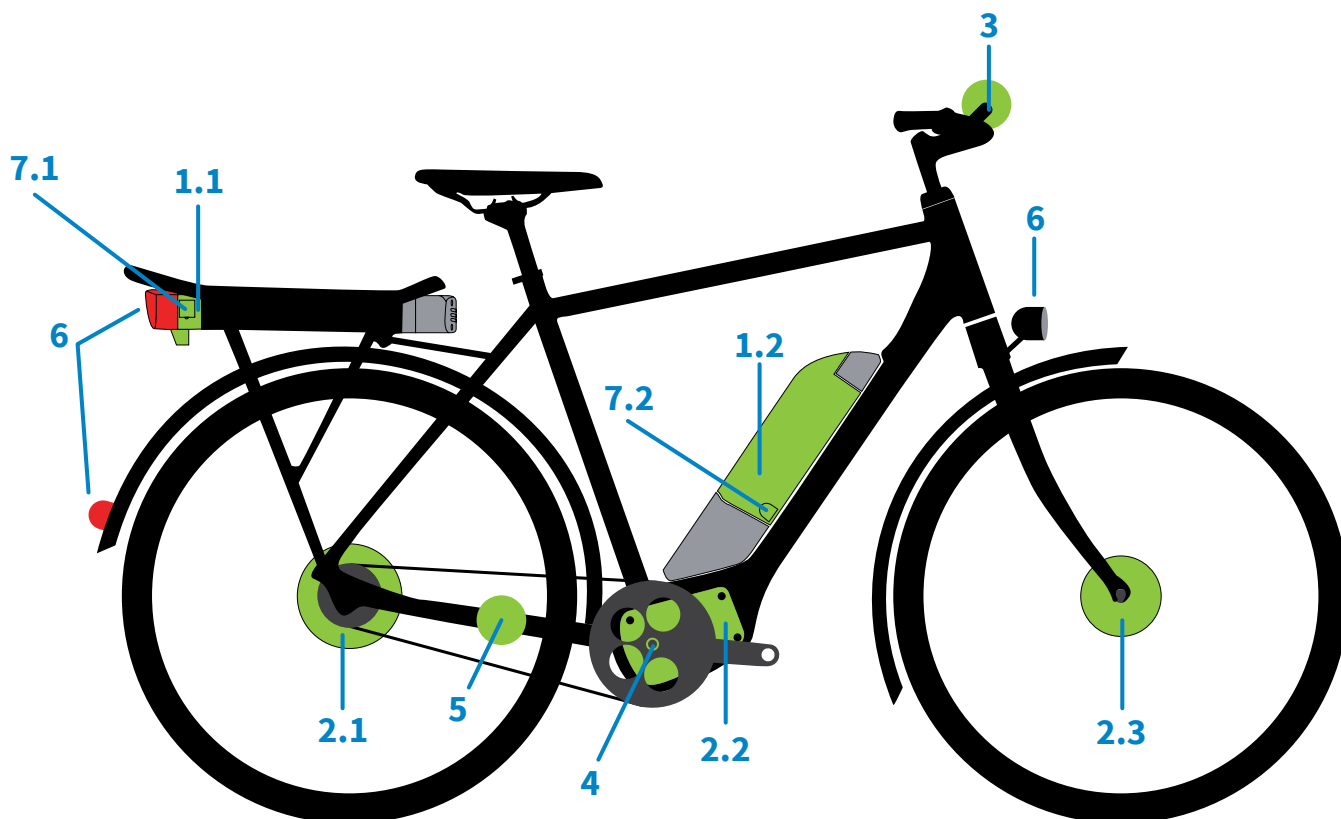
zakoupil jste si nové elektrokolo kategorie PEDELEC (pedal electric cycle) - kolo s podporou šlapání. Abyste si mohl bez problémů užít radost z jízdy, přečtěte si prosím tento manuál, který jste obdržel při zakoupení svého kola.

Elektrokola kategorie PEDELEC jsou jízdní kola, u kterých je šlapání podporováno elektrickým motorem. Elektrokola včetně baterie jsou vyráběna v souladu s normou EN 15194:2017. Naše společnost klade velký důraz na kvalitu a funkčnost jednotlivých komponentů, jakož i celého systému. Tato jízdní kola jsou dodávána výhradně do specializovaných obchodů.

Návod k obsluze Vás provede základními funkcemi kola, jeho údržbou a důležitými pravidly, které je potřeba dodržovat pro fungování Vašeho kola. Věnujte prosím pozornost zejména oddílu o manipulaci s baterií. Přejeme Vám hodně příjemných zážitků s Vaším novým elektrokolem.

# POPIS ELEKTROKOLA

1.1 - nosičová baterie, 1.2 - baterie na dolní rámové trubce, 2.1/2/3 - motor, 3 - displej, 4 - senzor středového složení otáčkový/torzní, 5 - rychlostní senzor, 6 - světla, 7.1 - nabíjecí port nosičové baterie, 7.2 - nabíjecí port baterie na dolní rámové trubce



Obrázek 1 – Popis kola

NABÍJEČKA	BATERIE	MOTOR	STŘEDOVÉ SLOŽENÍ	DISPLEJ	RYCHLOSTNÍ SENSOR
Standardní 2 A / Rychlá 4 A	<b>DOLNÍ RÁMOVÁ TRUBKA</b> 300Wh 400Wh 500Wh & <b>NOSIČOVÁ</b> 300Wh 400Wh 500Wh	<b>DAPU M123</b> Přední pro válečkovo brzdu a V-brzdu Zadní pro V-brzdu	Otáčkový senzor	Round displej / Compact displej	Standardní
		<b>DAPU M155</b> Zadní s diskovou brzdou	Otáčkový / Torzní senzor		
		<b>DAPU MD250S</b> Středový motor	Torzní senzor		

# OVLÁDÁNÍ

---

## 1. Jak zapnout a vypnout kolo?

ON/OFF tlačítko na displeji (Obrázek 2) nebo na jeho ovládacím prvku (Obrázek 4). V případě 10 minut neaktivity je kolo automaticky vypnuto. Pokud vytáhnete baterii, když je systém zapnut, dojde po opětovném vložení baterie k automatickému zapnutí.

## 2. Jak nastavit úrovně podpory šlapání?

Stisknutím nebo podržením tlačítek + nebo -. Na Round displeji (Obrázek 2) je možno nastavit patnáct úrovní podpory a na Compact displeji (Obrázek 3) tři úrovně pro kola s torzním senzorem a osm úrovní pro kola s otáčkovým senzorem.

## 3. Jak zjistit stav baterie?

Na displeji je zobrazen stav nabití baterie v procentech a také symbolem baterie. V případě Round displeje (Obrázek 2) se jedná o deset dílků, v případě Compact displeje (Obrázek 3) o pět dílků. Dále je možno orientačně zjistit stav baterie pomocí indikátoru stavu nabití na baterii. Po stisknutí tlačítka dojde na několik sekund k rozsvícení diod indikace.

## 4. Jak ovládat funkce tachometru?

Pro přepínání tří funkcí tachometru je použito tlačítko MODE na Round displeji (Obrázek 2) nebo tlačítko INFO na ovládacím prvku Compact displeje (Obrázek 4). Položka ODO udává celkovou ujetou vzdálenost kola (nelze vynulovat), TRP udává denní ujetou vzdálenost a AVS udává průměrnou rychlost. Pro vynulování TRP a AVS podržte tlačítko MODE/INFO tři sekundy v jednom z těchto menu.

## 5. Jak zapnout světla?

Pokud kolo světla obsahuje, dojde k jejich zapnutí/vypnutí krátkým stisknutím tlačítka DRIVE/WALK. Funkce světel je dostupná přibližně ještě dvě hodiny poté, co je již baterie vybitá (0 %) a podpora deaktivovaná.

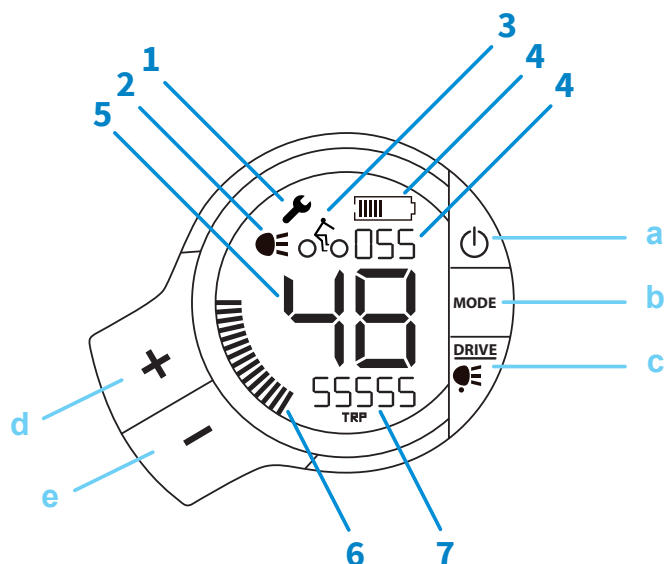
## 6. Jak aktivovat podporu tlačení kola?

Podržením tlačítka DRIVE/WALK déle než 2 sekundy dojde k aktivaci této podpory a při uvolnění tlačítka dojde k její deaktivaci.

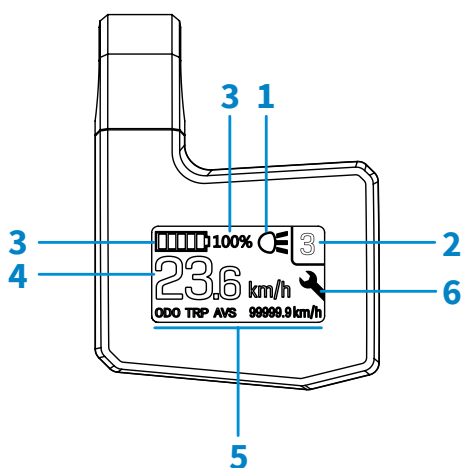
## a) Round displej

1. Servisní klíč
2. Signalizace světel
3. Signalizace podpory
4. Aktuální stav nabití
5. Rychlost
6. Úroveň nastavené podpory
7. Funkce tachometru (ODO, TRP, AVS)

- a) ON/OFF  
b) MODE (ovládání tachometru)  
c) Podpora tlačení/Světla  
d) Zvýšení podpory  
e) Snížení podpory



Obrázek 2 – Round displej

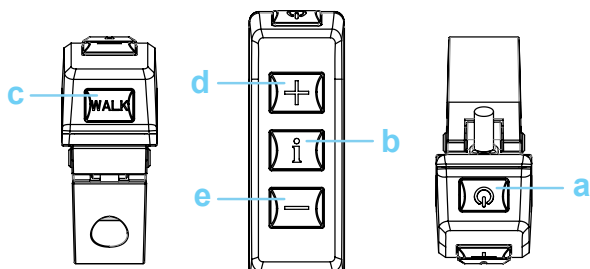


Obrázek 3 – Compact displej

## b) Compact displej

1. Signalizace světel
2. Úroveň nastavené podpory
3. Aktuální stav nabití
4. Rychlost
5. Funkce tachometru (ODO, TRP, AVS)
6. Servisní klíč

- a) ON/OFF  
b) INFO (ovládání tachometru)  
c) Podpora tlačení/Světla  
d) Zvýšení podpory  
e) Snížení podpory



Obrázek 4 – Compact displej - ovládání



# SPOUŠTĚNÍ PODPORY, JÍZDNÍ VLASTNOSTI A DOJEZDY

Pro spuštění motoru kol kategorie PEDELEC je nutné šlapat. Motor je uveden do chodu překonáním přibližně půl úvratě otočení kliky (prodejce může nastavení změnit). Úroveň podpory je u otáčkového senzoru řízená pouze dle nastaveného stupně podpory a minimální nutné kadence. U kol s torzním senzorem je úroveň podpory dána dle nastaveného stupně podpory a úrovně síly vyvinuté na pedál.

Podpora šlapání může být aktivní maximálně do rychlosti 25 km/h (dealer může maximální rychlost snížit).

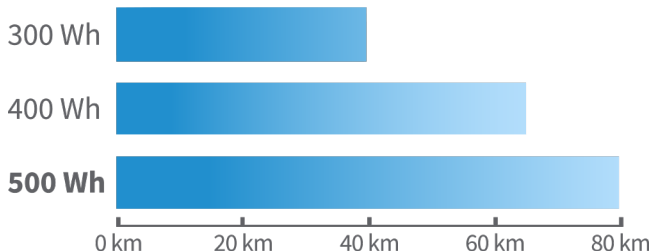
## Upozornění:

V případě zapnutí systému během jízdy dojde k prodlevě sepnutí podpory šlapání.

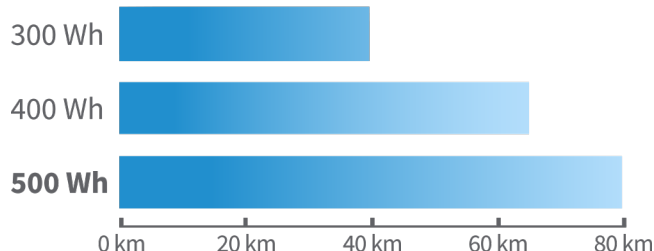
Při zařazení velmi těžkého převodu pro rozjezd může dojít k prodlevě sepnutí podpory až několik sekund.

## Maximální dojezd s plnou podporou:

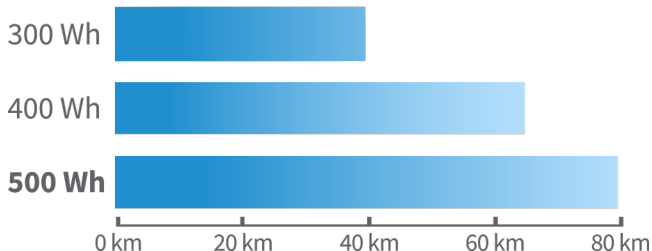
### PŘEDNÍ/ZADNÍ M123



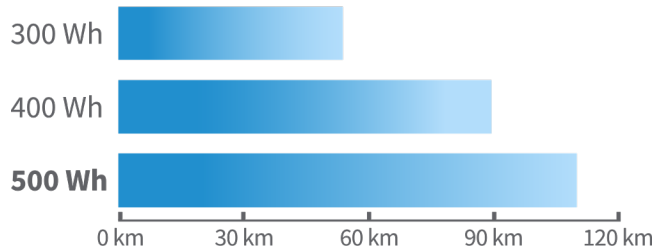
### STŘEDOVÝ MOTOR MD250S



### ZADNÍ DISKOVÝ MOTOR M155-otáčkový

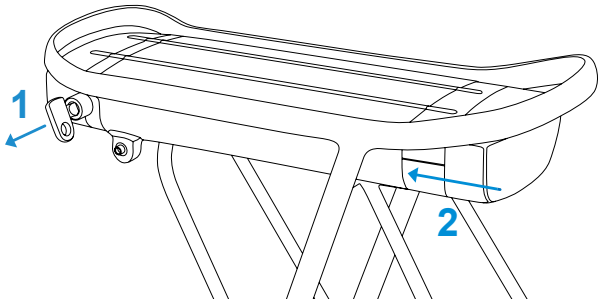


### ZADNÍ DISKOVÝ MOTOR M155-torzní

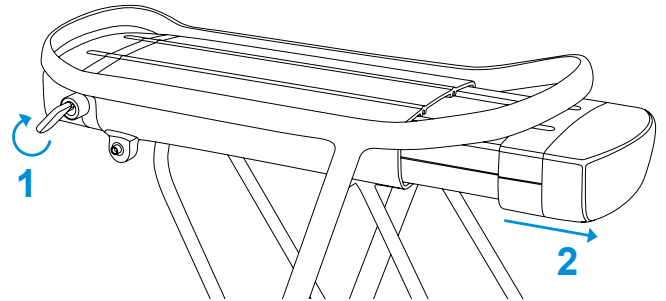


# BATERIE

## Vložení/vyjmutí nosičové baterie



Obrázek 5 - Vložení nosičové baterie



Obrázek 6 - Vyjmutí nosičové baterie

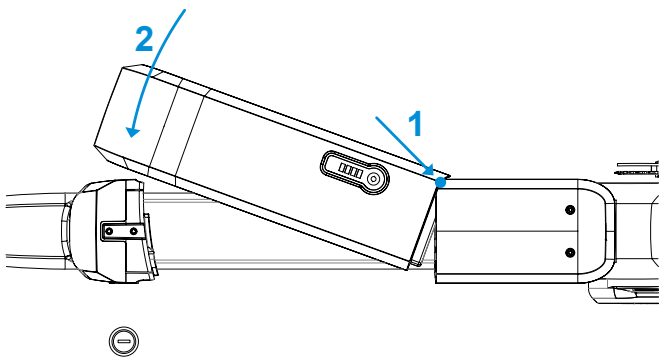
### Vložení:

Vložte baterii do nosiče a zasuňte ji do správné pozice (Obrázek 5).

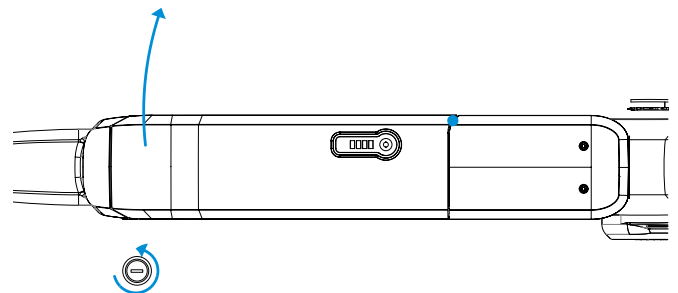
### Vyjmutí:

Vložte klíč do zámku, otočte jím po směru hodinových ručiček a vyjměte baterii z nosiče (Obrázek 6). Klíč vyjměte po otočení zpět do svislé pozice.

## Vložení/vyjmutí baterie na dolní rámové trubce



Obrázek 7 - Vložení baterie na dolní rámové trubce



Obrázek 8 - Vyjmutí baterie na dolní rámové trubce

### Vložení:

Vložte baterii do drážky ve spodní části držáku a zasuňte ji do zámku (Obrázek 7).

### Vyjmutí:

Vložte klíč do zámku, otočte jím proti směru hodinových ručiček a vyjměte baterii doprava po směru jízdy (Obrázek 8).

## Použití

- Doporučený rozsah teplot: -5°C až 40°C
- Indikace stavu nabití: 100 % - 0 % (při 0 % podpora deaktivována)

## Nabíjení

- V kole nebo mimo kolo
- Pouze pro vnitřní použití
- Standardní (2 A) pro delší životnost nebo rychlá (4 A) nabíječka pro rychlejší nabití
- Povolený rozsah teplot: 5 °C – 35 °C
- Lépe častěji nabíjet, než vybíjet na 0 %

Červená dioda indikuje nabíjení baterie a zelená nabitou baterii nebo baterii nepřipojenou k nabíječce. Pokud se vyskytne chyba, červená dioda bliká.

TYP BATERIE	ČAS NABÍJENÍ 2A NABÍJEČKY		ČAS NABÍJENÍ 4A NABÍJEČKY	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300Wh	3:00	4:30	1:30	2:30
400Wh	3:45	6:00	1:45	3:00
500Wh	4:15	7:30	2:00	3:30

## Skladování

- Krátkodobé – v suchu v pokojové teplotě (v případě skladování v nízké teplotě, baterie automaticky kalibruje indikaci kapacity - až o 10 %)
- Dlouhodobě (několik měsíců) – v suchém a chladném (5 °C) prostředí nabitě přibližně na 50 % (doporučeno nabít jednou za 3 měsíce)

## Upozornění

- K nabíjení baterie používejte výhradně originální nabíječku
- Záruka na baterii je neplatná, pokud došlo k otevření baterie nebo pokud byla k jejímu nabíjení použita jiná nabíječka než originální.
- Zabraňte vystavení baterie a nabíječky vysokým teplotám, nadměrnému vlhku a kapalinám.
- Pro pozemní přepravu samotné baterie používejte výhradně originální certifikovanou kartonovou krabici.
- Garantovaná kapacita po 2 letech nebo 1000 nabíjecích cyklech (dle toho co nastane dříve) je minimálně 80 % původní kapacity.
- V případě servisu kola baterii vyjměte.

# FAQ

## 1. Lze používat kolo za deště?

Ano, kolo je možno používat i za deště. Kolo splňuje certifikaci IPX4.

## 2. Je možno jet na kole s vybitou baterií?

Ano, na kole můžete v případě vybité baterie běžně šlapat.

## 3. Ovlivňuje teplota kapacitu baterie?

V nižších teplotách kapacita baterie klesá rychleji. V případě požadavku na maximální dojezd doporučujeme baterii před jízdou skladovat v pokojové teplotě.

## 4. Bude fungovat osvětlení, jestliže bude baterie vybitá?

Ano, osvětlení bude fungovat i v případě, že baterie bude vybitá (indikuje 0%). Světla by měla svítit alespoň další dvě hodiny.

## 5. Jak na výměnu duše či pláště?

Defekt je možno opravit standardním způsobem pro kola se středovým motorem. U kol s předním či zadním motorem je nutné před vyjmutím kola z vidlice/rámu opatrně uvolnit kabel motoru a rozpojit jej.

## 6. Jak mohu ovlivnit dojezd kola?

Dojezd kola je vždy závislý na mnoha okolnostech. Ovlivnit jej můžete např. nastavením stupně podpory motoru, intenzitou šlapání, vlastní vahou nebo vahou zavazadel. Dále mají vliv také povětrnostní podmínky, profil trasy, povrch cesty nebo tlak v pneumatikách.

## 7. Co mám dělat, když kolo neukazuje rychlost?

Zkontrolujte správnou pozici magnetu vůči snímači rychlosti umístěného v zadní stavbě kola. V případě přetrvávajícího problému kontaktujte Vašeho dealera.

## 8. Jaká je hmotnost kola?

Hmotnost kola se pohybuje přibližně v rozmezí 18 – 24 kg bez baterie (dle modelu a velikosti rámu).

## 9. Lze vypnout/zapnout systém během jízdy?

Ano, lze pomocí tlačítka On/Off na displeji. V případě zapnutí systému během jízdy dojde k prodlevě sepnutí podpory šlapání.

## 10. Může být použita jiná baterie než originál?

Za žádných okolností nesmí být použita jiná baterie než originální certifikovaná baterie Sport Drive.

## 11. Má kadence (frekvence šlapání) vliv na výkon motoru?

Ano, ale pouze u středového motoru, který dosahuje maximálního výkonu při kadenci přibližně 60 - 70 ot/min.

# TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Nominální napětí e-systému:	36 V
Maximální rychlost podpory:	25 km/h $\pm$ 10%
Podpora tlačení:	nastavitelná do 6 km/h
Typ displeje:	Round/Compact displej
Váha:	18 - 24 kg v závislosti na modelu (bez baterie)
<b>Baterie, nabíjecí adaptér</b>	
Druh baterie:	dolní rámová trubka/nosič
Typ baterie:	bateriový modul Li-Ion nominální napětí 36 V
Energie	300 Wh, 400 Wh, 500 Wh
Indikace úrovně nabití:	4 LED indikátor na baterii/ 0-100% na displeji
Ochrany:	podbití, přebití, zkrat, přehřátí
<b>Nabíječky</b>	
Vstupní parametry:	100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
Výstupní parametry:	41,5 V/standardní nabíječka 2 A/rychlá nabíječka 4 A
Nabíjecí časy:	2,5 h - 7,5 h (dle nabíječky a typu baterie)
<b>Typy motoru</b>	
<b>Druh:</b>	<b>DAPU M123 přední/zadní (V brzda, válečková brzda)</b>
Převodovka:	planetární převodovka s volnoběžkou
Typ:	motor BLDC (bezkartáčový stejnosměrný)
Výkon:	nominální 250 W (špičkový 330 W)
Použité středové složení:	NCTE SBBRF - otáčkový senzor
<b>Druh:</b>	<b>DAPU M155 zadní s diskovou brzdou</b>
Převodovka:	planetární převodovka s volnoběžkou
Typ:	motor BLDC (bezkartáčový stejnosměrný)
Výkon:	nominální 250 W (špičkový 400 W pro otáčkový senzor, 500 W pro torzní senzor)
Použité středové složení:	NCTE SBBRF - otáčkový senzor NCTE SBBRT - torzně otáčkový senzor
<b>Druh:</b>	<b>MD250S středový motor MD250S středový motor</b>
Typ:	Motor BLDC (bezkartáčový stejnosměrný)
Výkon:	nominální 250 W (špičkový 500 W)
Použité středové složení:	torzní a otáčkový senzor integrovaný uvnitř motoru

# OBSAH

---

1.SLOVO NA ÚVOD.....	2
2.POPIS ELEKTROBICYKLA.....	3
3.OVLÁDANIE.....	4
4.SPÚŠŤANIE PODPORY, JAZDNÉ VLASTNOSTI A DOJAZDY.....	6
5.BATÉRIA.....	7
6.FAQ.....	9
7.TECHNICKÁŠPECIFIKÁCIA.....	10

# SLOVO NA ÚVOD

---

Vážený zákazník,

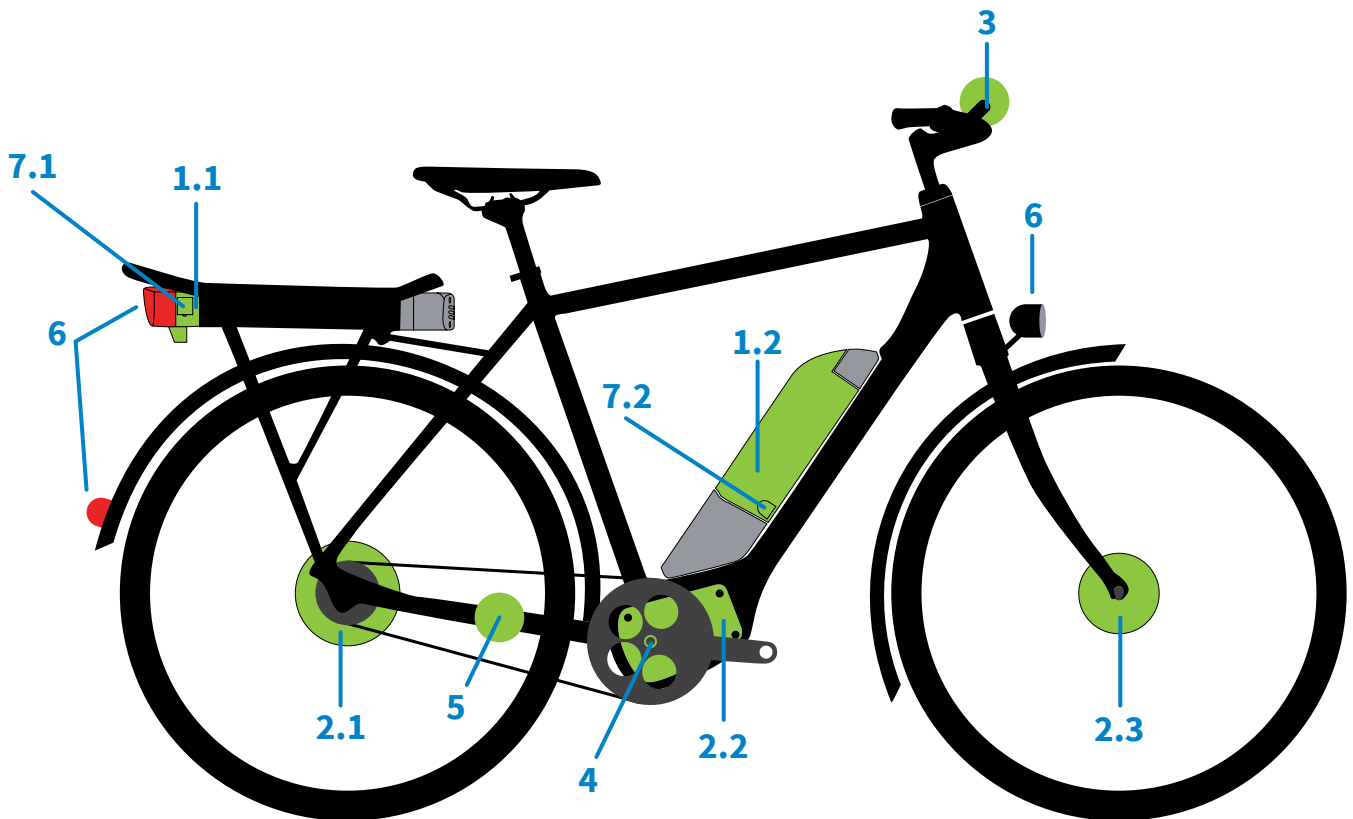
kúpili ste si nový elektrobicykel kategórie PEDELEC (pedal electric cycle) – bicykel s podporou šliapania. Aby ste si mohli bez problémov užiť radosť z jazdy, prečítajte si, prosím, tento manuál, ktorý ste dostali pri kúpe svojho bicykla.

Elektrobicykle kategórie PEDELEC sú bicykle, kde je šliapanie podporované elektrickým motorom. Elektrobicykle vrátane batérie sú vyrábané v súlade s normou EN 15194:2017. Naša spoločnosť kladie veľký dôraz na kvalitu a funkčnosť jednotlivých komponentov, ako aj celého systému. Tieto bicykle sa dodávajú výhradne do špecializovaných obchodov.

Návod na obsluhu vás prevedie základnými funkciami bicykla, jeho údržbou a dôležitými pravidlami, ktoré je potrebné dodržiavať, aby váš bicykel fungoval. Venujte, prosím, pozornosť najmä oddielu o manipulácii s batériou. Prajeme vám veľa príjemných zážitkov s vaším novým elektrobicyklom.

# POPIS ELEKTROBICYKLA

1.1 - nosičová batéria, 1.2 - batéria na dolnej rámovej rúrke, 2.1/2/3 - motor, 3 - displej, 4 - senzor stredového zloženia otáčkový/torzny, 5 - rýchlostný senzor, 6 - svetlá, 7.1 - nabíjací port nosičovej batérie, 7.2 - nabíjací port batérie na dolnej rámovej trubke



Obrázok 1 – Popis bicykla

NABÍJAČKA	BATÉRIA	MOTOR	STREDOVÉ ZLOŽENIE	DISPLEJ	RÝCHLOSTNÝ SENZOR
Štandardná 2 A / Rýchla 4 A	<b>DOLNÁ RÁMOVÁ RÚRKA</b> 300Wh 400Wh 500Wh & <b>NOSIČOVÁ</b> 300Wh 400Wh 500Wh	<b>DAPU M123</b> Predný pre valčekovú brzdu a V-brzdu Zadný pre V-brzdu	Otáčkový senzor	Round displej / Compact displej	Štandardný
		<b>DAPU M155</b> Zadný s diskovou brzdou	Otáčkový / Torzný senzor		
		<b>DAPU MD250S</b> Stredový motor	Torzny senzor		



# OVLÁDANIE

## 1. Ako zapnúť a vypnúť bicykel?

Tlačidlom ON/OFF na displeji (Obrázok 2) alebo na jeho ovládacom prvku (Obrázok 4). V prípade neaktivity trvajúcej 10 minút sa bicykel automaticky vypne. Ak vytiahnete batériu, keď je systém zapnutý, dôjde po opätovnom vložení batérie k automatickému zapnutiu.

## 2. Ako nastaviť úrovne podpory šliapania?

Stlačením alebo podržaním tlačidiel + alebo -. Na Round displeji (Obrázok 2) je možné nastaviť pätnásť úrovní podpory a na Compact displeji (Obrázok 3) tri úrovne pre bicykle s torzným senzorom a osem úrovní pre bicykle s otáčkovým senzorom.

## 3. Ako zistiť stav batérie?

Na displeji je zobrazený stav nabitia batérie v percentách a taktiež symbol batérie. V prípade Round displeja (obrázok 2) ide o desať dielikov, v prípade Compact displeja (obrázok 3) o päť dielikov. Ďalej je možné orientačne zistiť stav batérie pomocou indikátora stavu nabitia na batérii. Po stlačení tlačidla dôjde na niekoľko sekúnd k rozsvieteniu diód indikácie.

## 4. Ako ovládať funkcie tachometra?

Na prepínanie troch funkcií tachometra sa používa tlačidlo MODE na Round displeji (Obrázok 2) alebo tlačidlo INFO na ovládacom prvku Compact displeja (Obrázok 4). Položka ODO udáva celkovú prejdenú vzdialenosť bicykla (nie je možné vynulovať), TRP udáva dennú prejdenú vzdialenosť a AVS udáva priemernú rýchlosť. Na vynulovanie TRP a AVS podržte tlačidlo MODE/INFO tri sekundy v jednom z týchto menu.

## 5. Ako zapnúť svetlá?

Ak bicykel svetlá má, dôjde k ich zapnutiu/vypnutiu krátkym stlačením tlačidla DRIVE/WALK. Funkcia svetiel je dostupná približne ešte dve hodiny po tom, čo je už batéria vybitá (0 %) a podpora deaktivovaná.

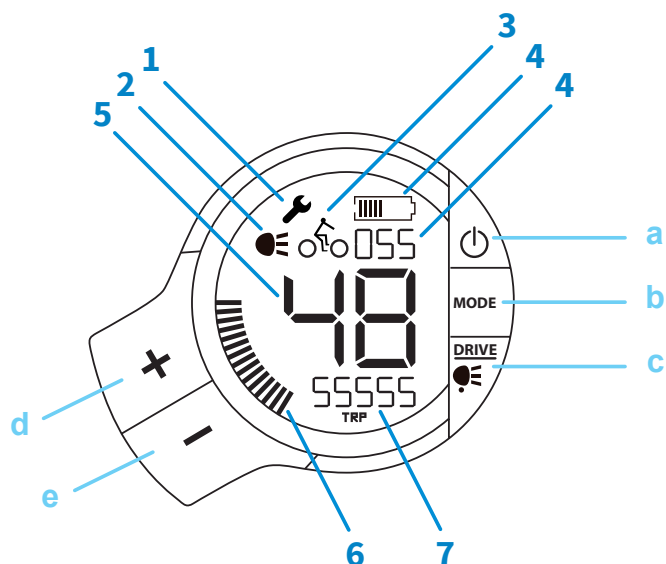
## 6. Ako aktivovať podporu tlačenia bicykla?

Podržaním tlačidla DRIVE/WALK dlhšie než 2 sekundy dôjde k aktivácii tejto podpory a pri uvoľnení tlačidla dôjde k jej deaktivácii.

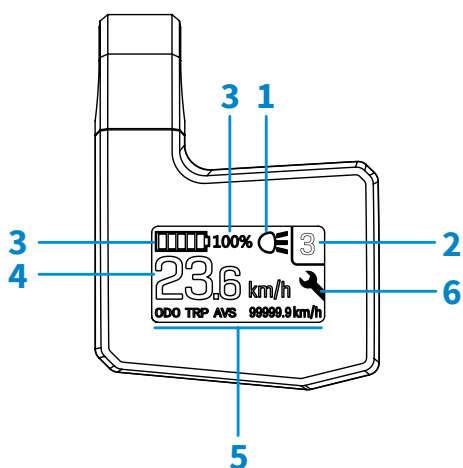
### a) Round displej

1. Servisný klúč
2. Signalizácia svetiel
3. Signalizácia podpory
4. Aktuálny stav nabitia
5. Rýchlosť
6. Úroveň nastavenej podpory
7. Funkcie tachometra (ODO, TRP, AVS)

- a) On/Off  
b) MODE (ovládanie tachometra)  
c) Podpora tlačenia/Svetlá  
d) Zvýšenie podpory  
e) Zníženie podpory



Obrázok 2 – Round displej

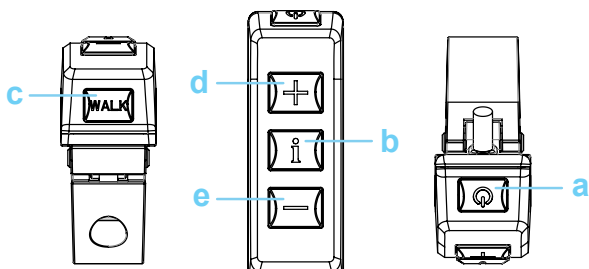


Obrázok 3 – Compact displej

### b) Compact displej

1. Signalizácia svetiel
2. Úroveň nastavenej podpory
3. Aktuálny stav nabitia
4. Rýchlosť
5. Funkcie tachometra (ODO, TRP, AVS)
6. Servisný klúč

- a) On/Off  
b) INFO (ovládanie tachometra)  
c) Podpora tlačenia/Svetlá  
d) Zvýšenie podpory  
e) Zníženie podpory



Obrázok 4 – Compact displej – ovládanie

# SPÚŠŤANIE PODPORY, JAZDNÉ VLASTNOSTI A DOJAZDY

Aby sa spustil motor bicyklov kategórie PEDELEC, je nutné šliapať. Motor sa uvedie do chodu prekonaním približne polovice otáčky kľuky (predajca môže nastavenie zmeniť). Úroveň podpory je v prípade otáčkového senzora riadená iba podľa nastaveného stupňa podpory a minimálnej nutnej kadencie. V prípade bicyklov s torzným senzorom je úroveň podpory daná podľa nastaveného stupňa podpory a úrovne sily vyvinutej na pedál.

Podpora šliapania môže byť aktívna maximálne do rýchlosti 25 km/h (dílér môže maximálnu rýchlosť znížiť).

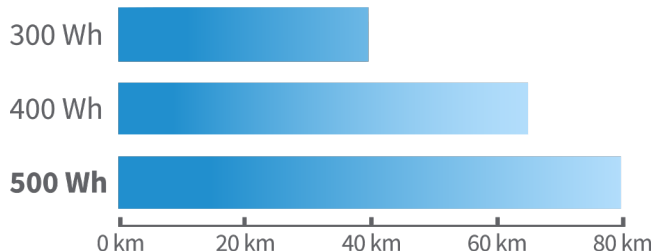
## Upozornenie

V prípade zapnutia systému počas jazdy dôjde k odmlke zopnutia podpory šliapania.

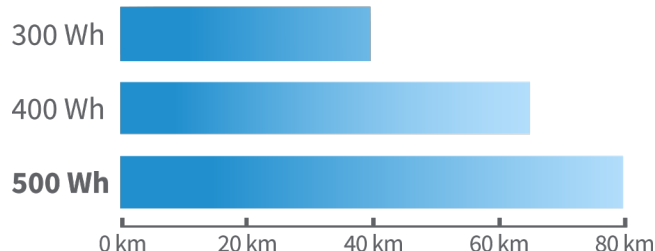
Pri zaradení veľmi ťažkého prevodu pre rozjazd môže dôjsť k odmlke zopnutia podpory až niekoľko sekúnd.

## Maximálny dojazd s plnou podporou:

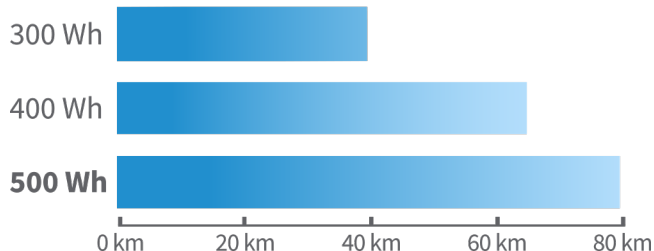
### PREDNÝ/ZADNÝ M123



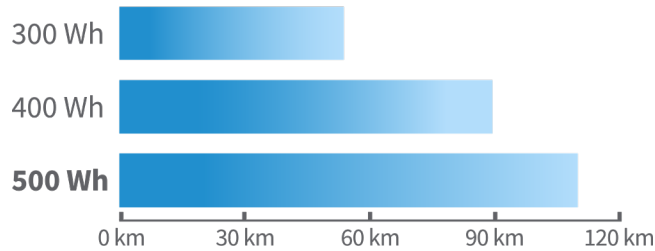
### STREDOVÝ MOTOR MD250S



### ZADNÝ DISKOVÝ MOTOR M155 - otáčkový

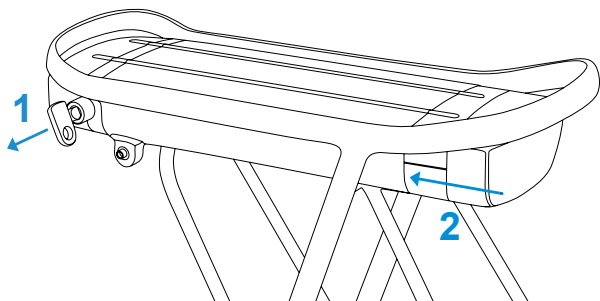


### ZADNÝ DISKOVÝ MOTOR M155 - torzný

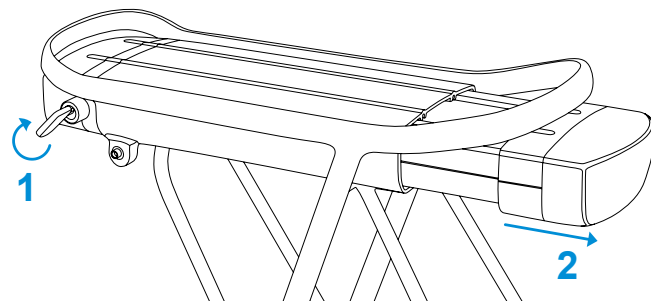


# BATÉRIA

## Vloženie/vybratie nosičovej batérie



Obrázok 5 – Vloženie nosičovej batérie



Obrázok 6 – Vybratie nosičovej batérie

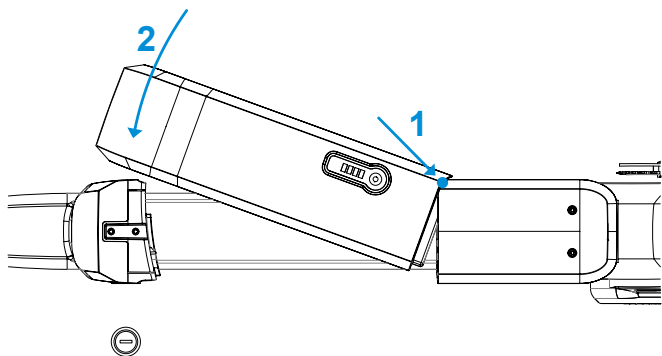
### Vloženie:

Vložte batériu do nosiča a zasuňte ju do správnej pozície (Obrázok 5).

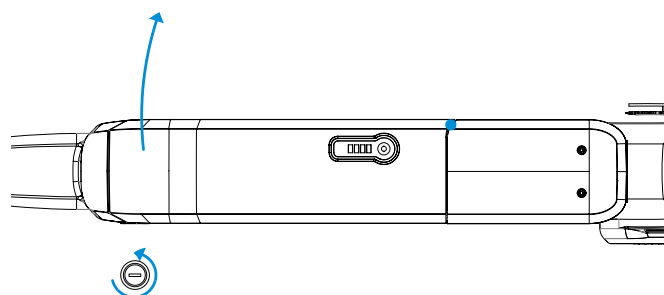
### Vybratie:

Vložte kľúč do zámku, otočte ním v smere hodinových ručičiek a vyberte batériu z nosiča (Obrázok 6). Kľúč vyberte po otočení späť do zvislej pozície.

## Vloženie/vybratie batérie na dolnej rámovej rúrke



Obrázok 7 – Vloženie batérie na dolnej rámovej rúrke



Obrázok 8 – Vybratie batérie na dolnej rámovej rúrke

### Vloženie:

Vložte batériu do drážky v spodnej časti držiaka a zasuňte ju do zámku (Obrázok 7).

### Vybratie:

Vložte kľúč do zámku, otočte ním proti smeru hodinových ručičiek a vyberte batériu doprava v smere jazdy (Obrázok 8).

## Použitie

- Odporúčaný rozsah teplôt:  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Indikácia stavu nabitia: 100 % – 0 % (pri 0 % sa podpora deaktivuje)

## Nabíjanie

- V bicykli alebo mimo bicykla
- Iba na použitie v interiéri
- Štandardná (2 A) pre dlhšiu životnosť alebo rýchla (4 A) nabíjačka pre rýchlejšie nabitie
- Povolený rozsah teplôt:  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  –  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Lepšie častejšie nabíjať, než vybíjať na 0 %

Červená dióda indikuje nabíjanie batérie a zelená nabitú batériu alebo batériu nepripojenú k nabíjačke. Ak sa vyskytne chyba, červená dióda bliká.

TYP BATÉRIE	ČAS NABÍJANIA 2 A NABÍJAČKY		ČAS NABÍJANIA 4 A NABÍJAČKY	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300 Wh	3:00	4:30	1:30	2:30
400 Wh	3:45	6:00	1:45	3:00
500 Wh	4:15	7:30	2:00	3:30

## Skladovanie

- Krátkodobé – v suchu pri izbovej teplote (v prípade skladovania pri nízkej teplote batéria automaticky kalibruje indikáciu kapacity – až o 10 %)
- Dlhodobé (niekoľko mesiacov) – v suchom a chladnom ( $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) prostredí nabité približne na 50 % (odporúčané nabiť raz za 3 mesiace)

## Upozornenie

- Na nabíjanie batérie používajte výhradne originálnu nabíjačku.
- Záruka na batériu je neplatná, ak došlo k otvoreniu batérie alebo ak bola na jej nabíjanie použitá iná nabíjačka než originálna.
- Zabráňte vystaveniu batérie a nabíjačky vysokým teplotám, nadmernému vlhku a kvapalinám.
- Na pozemnú prepravu samotnej batérie používajte výhradne originálnu certifikovanú kartónovú škatuľu.
- Garantovaná kapacita po 2 rokoch alebo 1 000 nabíjacích cykloch (podľa toho, čo nastane skôr) je minimálne 80 % pôvodnej kapacity.
- V prípade servisu bicykla batériu vyberte

# FAQ

## 1. Je možné používať bicykel za dažďa?

Áno, bicykel je možné používať aj za dažďa. Bicykel spĺňa certifikáciu IPX4.

## 2. Je možné ísť na bicykli s vybitou batériou?

Áno, na bicykli môžete v prípade vybitej batérie bežne šliapať.

## 3. Ovplyvňuje teplota kapacitu batérie?

Pri nižších teplotách kapacita batérie klesá rýchlejšie. V prípade požiadavky na maximálny dojazd odporúčame batériu pred jazdou skladovať pri izbovej teplote.

## 4. Bude fungovať osvetlenie, ak bude batéria vybitá?

Áno, osvetlenie bude fungovať aj v prípade, že batéria bude vybitá (indikuje 0 %). Svetlá by mali svietiť aspoň ďalšie dve hodiny.

## 5. Ako na výmenu duše či pláštá?

Defekt je možné opraviť štandardným spôsobom v prípade bicyklov so stredovým motorom. V prípade bicyklov s predným či zadným motorom je nutné pred vybratím kolesa z vidlice/rámu opatrne uvoľniť kábel motora a rozpojiť ho.

## 6. Ako môžem ovplyvniť dojazd bicykla?

Dojazd bicykla je vždy závislý od mnohých okolností. Ovplyvniť ho môžete napr. nastavením stupňa podpory motora, intenzitou šliapania, vlastnou hmotnosťou alebo hmotnosťou batožiny. Ďalej majú vplyv taktiež poveternostné podmienky, profil trasy, povrch cesty alebo tlak v pneumatikách.

## 7. Čo mám robiť, keď bicykel neukazuje rýchlosť?

Skontrolujte správnu pozíciu magnetu voči snímaču rýchlosti umiestnenému v zadnom výplete. V prípade pretrvávajúceho problému kontaktujte svojho dileru.

## 8. Aká je hmotnosť bicykla?

Hmotnosť bicykla sa pohybuje približne v rozmedzí 18 – 24 kg bez batérie (podľa modelu a veľkosti rámu).

## 9. Je možné vypnúť/zapnúť systém počas jazdy?

Áno, je to možné pomocou tlačidla On/Off na displeji. V prípade zapnutia systému počas jazdy dôjde k odmlke zopnutia podpory šliapania.

## 10. Je možné použiť inú batériu než originálnu?

Za žiadnych okolností sa nesmie používať iná batéria než originálna certifikovaná batéria Sport Drive.

## 11. Má kadencia (frekvencia šliapania) vplyv na výkon motora?

Áno, ale iba v prípade stredového motora, ktorý dosahuje maximálny výkon pri kadencii približne 60 – 70 RPM.

# TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Nominálne napätie e-systému:	36 V
Maximálna rýchlosť podpory:	25 km/h $\pm$ 10%
Podpora tlačenia:	nastaviteľná do 6 km/h
Typ displeja:	Round/Compact displej
Hmotnosť:	18 – 24 kg v závislosti od modelu (bez batérie)
<b>Batéria, nabíjací adaptér</b>	
Druh batérie:	dolná rámová rúrka/nosič
Typ batérie:	batériový modul Li-Ion nominálne napätie 36 V
Merný výkon:	300 Wh, 400 Wh, 500 Wh
Indikácia úrovne nabitia:	4 LED indikátor na batérii/ 0 – 100 % na displeji
Ochrany:	podbitie, prebitie, skrat, prehriatie
<b>Nabíjačky</b>	
Vstupné parametre:	100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
Výstupné parametre:	41,5 V/štandardná nabíjačka 2 A/rýchla nabíjačka 4 A
Nabíjacie časy:	2,5 h – 7,5 h (podľa nabíjačky a typu batérie)
<b>Typy motora</b>	
<b>Druh:</b>	<b>DAPU M123 predný/zadný (V brzda, valčeková brzda)</b>
Prevodovka:	planetárna prevodovka
Typ:	motor BLDC (bezkefový jednosmerný)
Výkon:	nominálny 250 W (špičkový 330 W)
Použitie stredové zloženie:	NCTE SBBRF - otáčkový senzor
<b>Druh:</b>	<b>DAPU M155 zadný s diskovou brzdou</b>
Prevodovka:	prevodový s voľnobežkou umiestnený v náboji výpletu
Typ:	motor BLDC (bezkefový jednosmerný)
Výkon:	nominálny 250 W (špičkový 400 W pre otáčkový senzor, 500 W pre torzný senzor)
Použitie stredové zloženie:	NCTE SBBRF - otáčkový senzor NCTE SBBRT - torzne otáčkový senzor
<b>Druh:</b>	<b>MD250S stredový motor</b>
Typ:	motor BLDC (bezkefový jednosmerný)
Výkon:	nominálny 250 W (špičkový 500 W)
Použitie stredové zloženie:	torzný a otáčkový senzor integrovaný vnútri motora

# SPIIS TREŚCI

---

1.WPROWADZENIE.....	2
2.OPIS ROWERU ELEKTRYCZNEGO.....	3
3.STEROWANIE.....	4
4.URUCHAMIANIE WSPOMAGNIA, WŁAŚCIWOŚCI JEZDNE I ZASIĘGI.....	6
5.BATERIA.....	7
6.FAQ.....	9
7.SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	10



# WPROWADZENIE

---

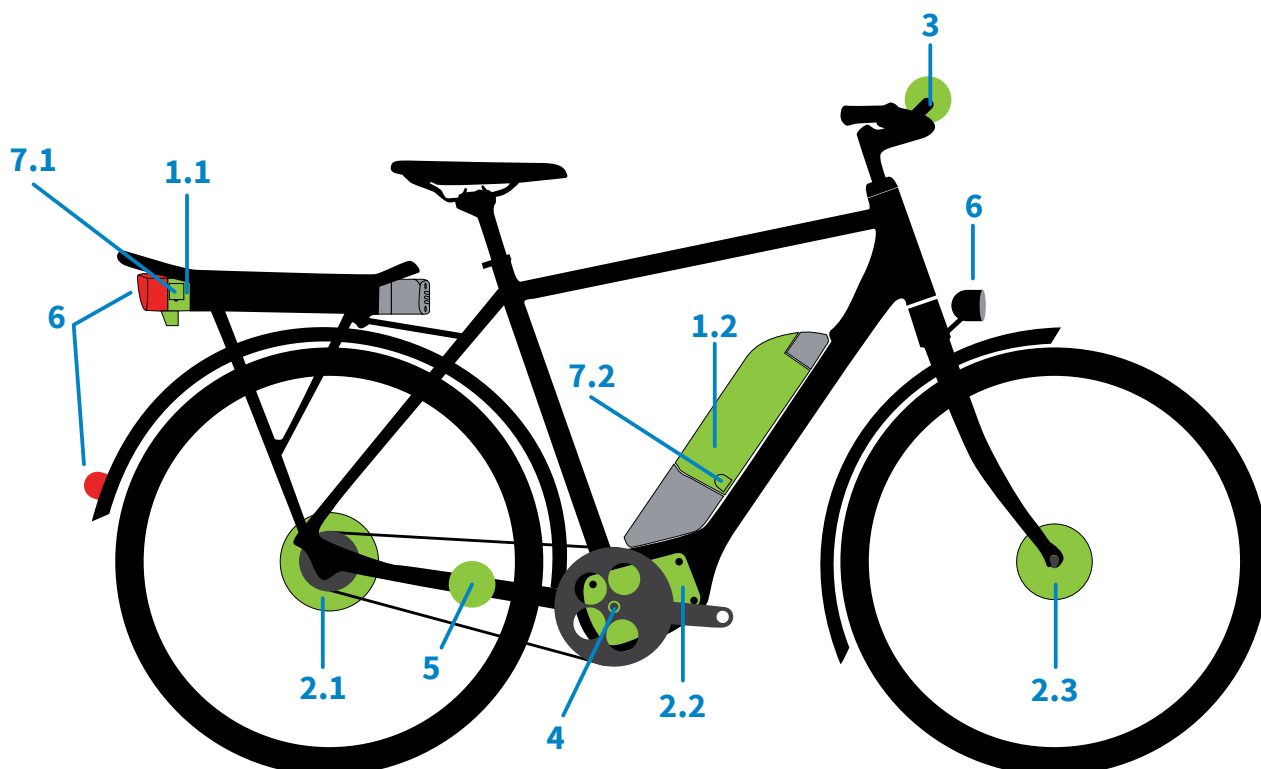
Szanowny Kliencie,  
nabyłeś nowy rower elektryczny kategorii PEDELEC (pedal electric cycle) - rower ze wspomaganie pedałowania. W celu bezproblemowego czerpania przyjemności z jazdy przeczytaj proszę niniejszy podręcznik, który otrzymałeś przy zakupie roweru.

Rowery elektryczne kategorii PEDELEC są rowerami, w których pedałowanie wspomagane jest przez silnik elektryczny. Rowery elektryczne wraz z baterią produkowane są zgodnie z normą EN 15194:2017. Nasza firma kładzie duży nacisk na jakość i funkcjonalność poszczególnych komponentów, a także całego systemu. Rowery dostarczane są wyłącznie do sklepów specjalistycznych.

Instrukcja obsługi pozwoli Ci zapoznać się z podstawowymi funkcjami roweru, jego konserwacją oraz istotnymi zasadami, których należy przestrzegać, by Twój rower działał prawidłowo. Prosimy o poświęcenie uwagi zwłaszcza części dotyczącej obchodzenia się z baterią. Życzymy Ci wielu przyjemnych przeżyć z Twoim nowym rowerem elektrycznym.

# OPIIS ROWERU ELEKTRYCZNEGO

1.1 - bateria bagażnikowa, 1.2 - bateria na dolnej rurze ramy, 2.1/2/3 - silnik, 3 - wyświetlacz, 4 - czujnik zestawu centralnego obrotowy/skrętny, 5 - czujnik prędkości, 6 - światła, 7.1 - wtyczka ładowarki baterii bagażnikowej, 7.2 - wtyczka ładowarki baterii na dolnej rurze ramy



Obrazek 1 - Opis roweru

ŁADOWARKA	BATERIA	SILNIK	ZESTAW CENTRALNY	WYŚWIETLACZ	CZUJNIK PRĘDKOŚCI
Standardowa 2 A / Szybka 4 A	<b>DOLNA RURA RAMY</b> 300Wh 400Wh 500Wh & <b>BAGAŻNIKOWA</b> 300Wh 400Wh 500Wh	<b>DAPU M123</b> Przedni dla hamulca rolkowego i hamulca szczękowego Tylny dla hamulca szczękowego	Czujnik obrotowy	Wyświetlacz Round / Wyświetlacz Compact	Standardowy
		<b>DAPU M155</b> Tylny z hamulcem tarczowym	Obrotowy / Skrętny		
		<b>DAPU MD250S</b> Silnik centralny	Skrętny		

# STEROWANIE

---

## 1. W jaki sposób włączyć i wyłączyć rower?

ON/OFF za pomocą przycisku na wyświetlaczu (Obrazek 2) lub na jego elemencie sterującym (Obrazek 4). W razie braku aktywności przez 10 minut, rower zostaje wyłączony automatycznie.

Jeśli wyjmiesz baterię, gdy system jest włączony, po ponownym włożeniu baterii nastąpi automatyczne włączenie..

## 2. W jaki sposób ustawić poziomy wspomaganie pedałowania?

Naciskając lub przytrzymując przyciski + lub -. Na wyświetlaczu Round (Obrazek 2) ustawić można piętnaście poziomów wspomagania, a na wyświetlaczu Compact (Obrazek 3) trzy poziomy dla rowerów z czujnikiem skrętnym oraz osiem poziomów dla rowerów z czujnikiem obrotowym.

## 3. W jaki sposób sprawdzić stan baterii?

Na wyświetlaczu można śledzić stan naładowania baterii w procentach, a także za pośrednictwem symbolu baterii. W przypadku wyświetlacza Round (Obrazek 2) oznacza to dziesięć kresek, w przypadku wyświetlacza Compact (Obrazek 3) o pięć kresek. Ponadto można orientacyjnie sprawdzić stan baterii za pomocą wskaźnika stanu naładowania na baterii. Po naciśnięciu przycisku nastąpi kilkusekundowe rozświetlenie diod wskazujących.

## 4. W jaki sposób sterować funkcjami prędkościomierza?

Do przełączania trzech funkcji użyto przycisku MODE na wyświetlaczu Round (Obrazek 2) lub przycisku INFO na elemencie sterującym wyświetlacza Compact (Obrazek 4). Pozycja ODO podaje łączną odległość przebytą przez rower (nie można wyzerować), TRP podaje odległość przebytą w ciągu dnia, a AVS podaje średnią prędkość. W celu wyzerowania TRP i AVS przytrzymaj przycisk MODE/ INFO przez trzy sekundy w jednym z ww. menu.

## 5. W jaki sposób włączyć światła?

Jeśli rower posiada światła, ich włączenie/wyłączenie nastąpi po krótkim naciśnięciu przycisku DRIVE/WALK. Funkcja światel dostępna jest jeszcze po ok. dwóch godzinach po rozładowaniu baterii (0%) i dezaktywacji wspomagania..

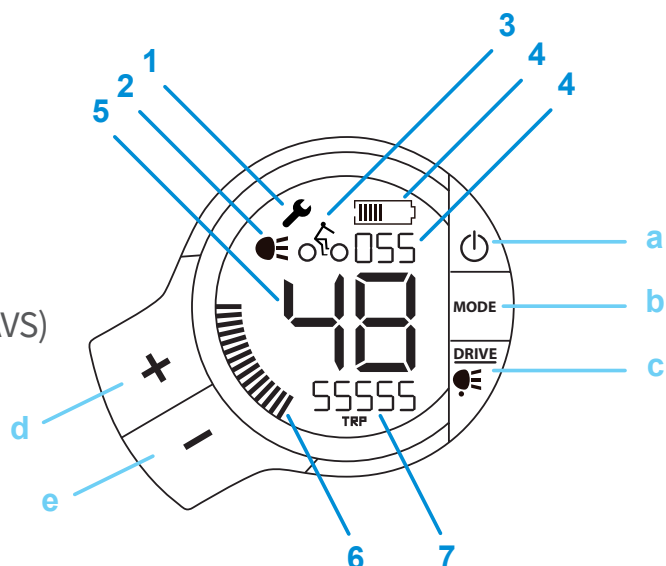
## 6. W jaki sposób aktywować wspomaganie pchania roweru?

Przytrzymanie przycisku DRIVE/WALK przez ponad 2 sekundy spowoduje aktywację wspomagania, a zwolnienie przycisku jego dezaktywację.

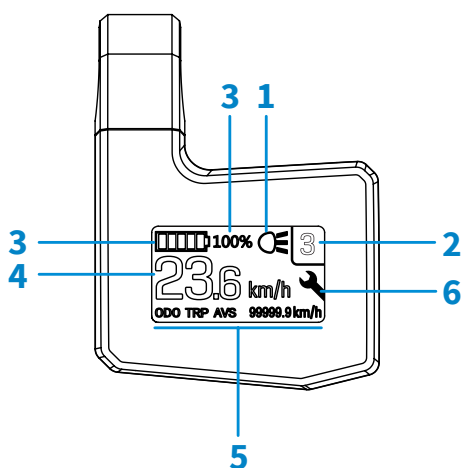
## a) Wyświetlacz Round

1. Klucz serwisowy
2. Sygnalizacja świateł
3. Sygnalizacja wspomagania
4. Stan ladowania
5. Prędkość
6. Poziom ustawionego wspomagania
7. Funkcje prędkościomierza (ODO, TRP, AVS)

- a) On/Off
- b) MODE (sterowanie prędkościomierzem)
- c) Wspomaganie pchania/Światła
- d) Zwiększenie wspomagania
- e) Zmniejszenie wspomagania



Obrazek 2 - Wyświetlacz Round

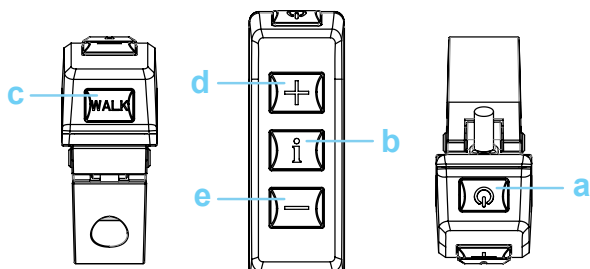


Obrazek 3 - Wyświetlacz Compact

## b) Wyświetlacz Compact

1. Sygnalizacja świateł
2. Poziom ustawionego wspomagania
3. Stan ladowania
4. Prędkość
5. Funkcje prędkościomierza (ODO, TRP, AVS)
6. Klucz serwisowy

- a) On/Off
- b) INFO (sterowanie prędkościomierzem)
- c) Wspomaganie pchania/Światła
- d) Zwiększenie wspomagania
- e) Zmniejszenie wspomagania



Obrazek 4 - Wyświetlacz Compact - sterowanie

# URUCHAMIANIE WSPOMAGANIA, WŁAŚCIWOŚCI JEZDNE I ZASIĘGI

Aby uruchomić silnik rowerów kategorii PEDELEC, należy pedałować. Silnik uruchomi się po pokonaniu około pół obrotu korby (sprzedający może zmienić ustawienie). Poziom wspomaganie czujnika obrotowego sterowany jest tylko zgodnie z ustawionym poziomem wspomagania i minimalną konieczną kadencją. W przypadku rowerów z czujnikiem skrętnym, poziom wspomagania określa jego ustawienie oraz poziom siły oddziałującej na pedał.

Wspomaganie pedałowania może być aktywne do prędkości 25 km/h (dealer może obniżyć maksymalną prędkość).

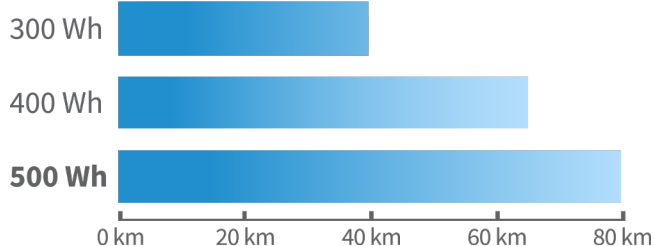
## Uwaga

W przypadku włączenia systemu podczas jazdy nastąpi opóźnienie uruchomienia wspomagania pedałowania.

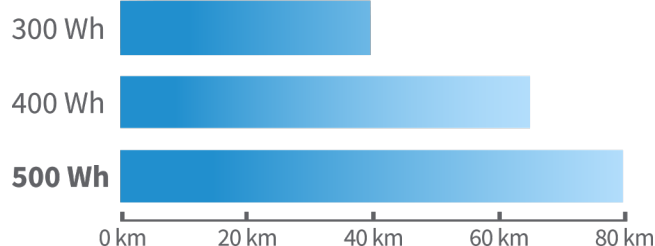
W przypadku ustawienia bardzo twardego przełożenia przy ruszaniu może dojść do nawet kilkusekundowego opóźnienia uruchomienia wspomagania.

## Maksymalny dystans z pełnym wspomaganiem:

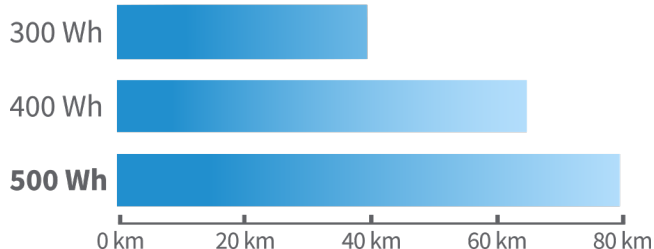
### PRZEDNI/TYLNY M123



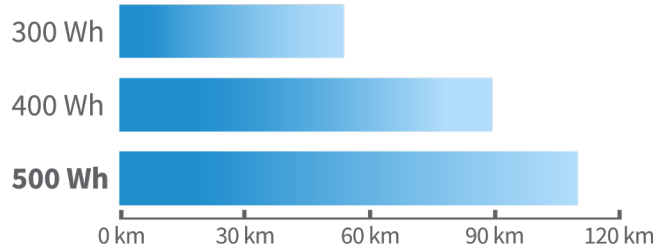
### SILNIK CENTRALNY MD250S



### TYLNY SILNIK Z TARCZOWYM HAMULCEM M155 - obrotowy

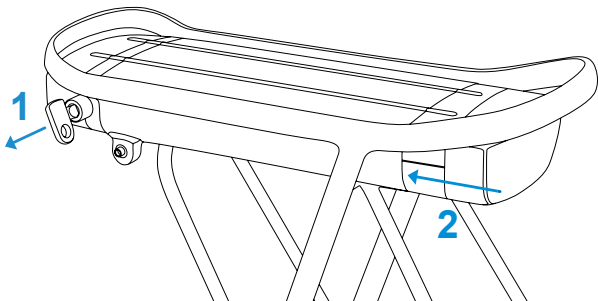


### TYLNY SILNIK Z TARCZOWYM HAMULCEM M155 - skrętny

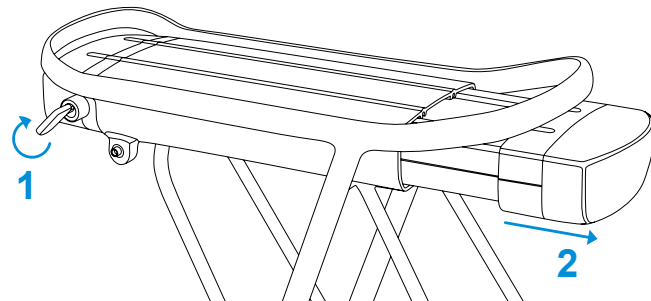


# BATERIA

## Włożenie/Wyjęcie baterii bagażnikowej



Obrazek 5 – Włożenie baterii bagażnikowej



Obrazek 6 – Wyjęcie baterii bagażnikowej

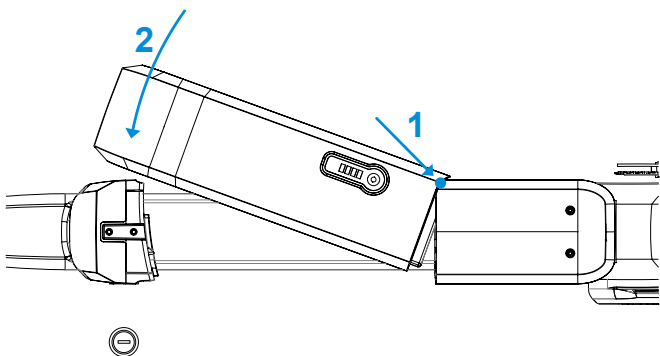
### Włożenie:

Włóż baterię do bagażnika i wsuń ją do właściwej pozycji (Obrazek 5).

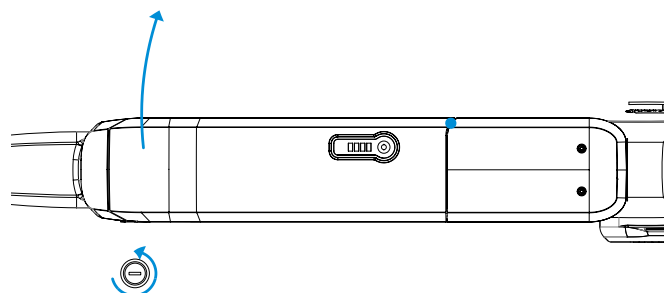
### Wyjęcie:

Włóż klucz do zamka, obróć nim w kierunku ruchu wskazówek zegara i wyjmij baterię z bagażnika (Obrazek 6). Klucz wyjmij po przekręceniu z powrotem do pozycji pionowej.

## Włożenie/Wyjęcie baterii na dolnej rurze ramy



Obrazek 7 – Włożenie baterii na dolnej rurze ramy



Obrazek 8 – Wyjęcie baterii na dolnej rurze ramy

### Włożenie:

Włóż baterię do rowka w dolnej części uchwytu i wsuń w zamek (Obrazek 7).

### Wyjęcie:

Włóż klucz do zamka, obróć nim w przeciwnym kierunku ruchu wskazówek zegara i wyjmij baterię w prawo (Obrazek 8).

## Zastosowanie

- Zalecany zakres temperatur: od - 5°C do 40°C
- Wskazywanie stanu naładowania: 100% - 0% (w przypadku 0% dezaktywacja wspomagania)

## Ładowanie

- W rowerze lub poza nim
- Wyłącznie do zastosowania wewnętrznego
- Ładowarka standardowa (2 A) dla dłuższej żywotności lub szybka (4 A) do szybszego naładowania
- Dopuszczalny zakres temperatur: 5°C – 35°C
- Lepiej ładować częściej, niż rozładowywać do 0%.

Czerwona dioda wskazuje ładowanie baterii, a zielona baterię naładowaną lub baterię niepodłączoną do ładowarki. Jeżeli wystąpi błąd, czerwona dioda miga.

TYP BATERII	CZAS ŁADOWANIA 2 A ŁADOWARKI		CZAS ŁADOWANIA 4 A ŁADOWARKI	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300 Wh	3:00	4:30	1:30	2:30
400 Wh	3:45	6:00	1:45	3:00
500 Wh	4:15	7:30	2:00	3:30

## Przechowywanie

- Krótkookresowe - w suchym miejscu, temperaturze pokojowej (w przypadku przechowywania w niskiej temperaturze, bateria automatycznie kalibruje wskaźnik pojemności - do nawet 10% mniej).
- Długookresowe (kilka miesięcy) – w suchym i chłodnym (5°C) pomieszczeniu, naładowanie na poziomie ok. 50% (zalecane naładowanie raz na 3 miesiące).

## Uwaga

- Do ładowania baterii używaj wyłącznie oryginalnej ładowarki.
- Gwarancja, którą została objęta bateria jest nieważna, jeśli doszło do otwarcia baterii lub jeżeli do jej ładowania zastosowano innej, nieoryginalnej ładowarki.
- Unikaj narażania baterii i ładowarki na oddziaływanie wysokich temperatur, nadmiernej wilgotności i cieczy.
- Do transportu ładowego samej baterii używaj wyłącznie oryginalnego certyfikowanego pudła kartonowego.
- Gwarantowana pojemność po 2 latach lub 1000 cyklach ładowania (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej) wynosi co najmniej 80% pierwotnej pojemności.
- W przypadku serwisu roweru wyjmij baterię

# FAQ

## 1. Czy można używać roweru podczas deszczu?

Tak, rower może być używany również podczas deszczu. Rower spełnia certyfikację IPX4.

## 2. Czy można jechać na rowerze z rozładowaną baterią?

Tak, w razie rozładowanej baterii na rowerze można normalnie pedałować.

## 3. Czy temperatura wpływa na pojemność baterii?

W niższych temperaturach pojemność baterii zmniejsza się szybciej. W przypadku wymogu maksymalnego zasięgu zalecamy przechowywanie baterii przed jazdą w temperaturze pokojowej.

## 4. Czy w przypadku rozładowania baterii będzie działać oświetlenie?

Tak, oświetlenie będzie działać również w przypadku, gdy bateria będzie rozładowana (wskazuje 0%). Światła powinny świecić jeszcze przez co najmniej kolejne dwie godziny.

## 5. Jak wymienić dętkę lub oponę?

Defekt można naprawić w sposób standardowy w przypadku rowerów z centralnym silnikiem. W przypadku rowerów z przednim lub tylnym silnikiem konieczne jest przed wyjęciem koła z widełek/ramy delikatne poluzowanie kabla silnika oraz jego odłączenie.

## 6. W jaki sposób mogą wpłynąć na zasięg roweru?

Zasięg roweru zawsze zależy od wielu okoliczności. Wpłynąć na niego możesz np. poprzez ustawienie poziomu wspomagania silnika, natężenie pedałowania, ciężar własny lub masę bagażu. Wpływ mają też warunki atmosferyczne, profil trasy, nawierzchnia drogi lub ciśnienie w oponach.

## 7. Co robić, gdy rower nie wskazuje prędkości?

Sprawdź właściwą pozycję magnesu wobec czujnika prędkości ulokowanego na szprychach tylnego koła. Jeżeli problem trwa nadal, skontaktuj się ze swoim dealerem.

## 8. Jaka jest masa roweru?

The bike's weight is approximately 18 – 24kg without the battery (it depends on the type and frame).

## 9. Czy można wyłączyć/włączyć system podczas jazdy?

Tak, za pomocą przycisku On/Off na wyświetlaczu. W przypadku włączenia systemu podczas jazdy nastąpi opóźnienie uruchomienia wspomagania pedałowania.

## 10. Czy można użyć innej, nieoryginalnej baterii?

W żadnym przypadku nie wolno użyć baterii innej niż oryginalnej certyfikowanej baterii Sport Drive.

## 11. Czy kadencja (częstotliwość pedałowania) ma wpływ na moc silnika?

Tak, jednak tylko w przypadku silnika centralnego, który osiąga moc maksymalną podczas kadencji około 60 - 70 RPM.



# SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe e-systemu:	36 V
Maksymalna prędkość wspomagania:	25 km/h $\pm$ 10%
Wspomaganie pchania:	ustawialny do 6 km/h
Typ wyświetlacza:	Wyświetlacz Round/Compact
Masa:	18 - 24 kg w zależności od modelu (bez baterii)
<b>Bateria, adapter ładujący</b>	
Rodzaj baterii:	dolna rura ramy/bagażnik
Typ baterii:	moduł bateriowy Li-Ion, napięcie znamionowe 36 V
Moc właściwa:	300 Wh, 400 Wh, 500 Wh
Wskazywanie poziomu naładowania:	Wskaźnik 4 LED na baterii/ 0-100% na wyświetlaczu
Rodzaje ochrony:	niedoładowanie, przeładowanie, zwarcie, przegrzanie
<b>Ładowarki</b>	
Parametry wejściowe:	100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
Parametry wyjściowe:	41,5 V/ładowarka standardowa 2 A/szybka ładowarka 4 A
Czasy ładowania:	2,5 h - 7,5 h (wg ładowarki i typu baterii)
<b>Typy silnika</b>	
<b>Rodzaj:</b>	<b>DAPU M123 przedni/tylny (hamulec szczękowy, hamulec rolkowy)</b>
Przerzutka:	przerzutka planetarna
Typ:	silnik BLDC (bezszytkowy prądu stałego)
Moc:	znamionowa 250 W (szczytowa 330 W)
Zastosowany zestaw centralny:	NCTE SBBRF - czujnik obrotowy/
<b>Rodzaj:</b>	<b>DAPU M155 tylny z hamulcem tarczowym</b>
Przerzutka:	przekładniowa ze sprzęgłem jednokierunkowym ulokowana w piaście
Typ:	silnik BLDC (bezszytkowy prądu stałego)
Moc:	znamionowa 250 W (szczytowa 400 W dla czujnika obrotowego, 500 W dla czujnika skrętnego)
Zastosowany zestaw centralny:	NCTE SBBRF - czujnik obrotowy NCTE SBBRT - czujnik skrętnie-obrotowy
<b>Rodzaj:</b>	<b>MD250S silnik centralny</b>
Typ:	silnik BLDC (bezszytkowy prądu stałego)
Moc:	znamionowa 250 W (szczytowa 500 W)
Zastosowany zestaw centralny:	skrętny i obrotowy czujnik zintegrowany wewnątrz silnika

# SOMMAIRE

---

1.INTRODUCTION.....	2
2.DESCRPTION DU VÉLO ÉLECTRIQUE.....	3
3.COMMANDE.....	4
4.DÉMARRAGE DE L'ASSISTANCE, CARACTÉRTIQUES DE DÉPLACEMENT ET DISTANCES MAXIMALES.....	6
5.BATTERIE.....	7
6.FAQ.....	9
7.SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	10

# INTRODUCTION

---

Cher client,

Vous venez d'acheter un nouveau vélo électrique de la gamme PEDELEC (pedal electric cycle) - vélo avec assistance électrique. Afin que vous profitiez pleinement des plaisirs du cyclisme, veuillez lire le présent manuel, reçu lors de l'achat de votre vélo.

Les vélos électriques de la gamme PEDELEC (pedal electric cycle) sont des vélos équipés d'un moteur électrique facilitant le pédalage. Les vélos électriques, y compris les batteries, sont fabriqués en conformité avec la norme EN 15194:2017. Notre société accorde une grande importance à la qualité et à la fonctionnalité des différents composants et du système dans son ensemble. Ces vélos sont disponibles exclusivement dans les magasins spécialisés.

Le manuel d'utilisation vous donne une description des fonctions de base du vélo, de son entretien et des règles importantes qu'il est nécessaire de respecter pour le fonctionnement de votre vélo. Veuillez accorder une attention particulière à la section relative à la manipulation de la batterie. Nous vous souhaitons beaucoup de sensations et d'expériences agréables avec votre nouveau vélo électrique..

# DESCRIPTION DU VÉLO ÉLECTRIQUE

1.1 - batterie du porte-bagag, 1.2 - batterie sur le tube inférieur du cadre, 2.1/2/3 - moteur, 3 - écran, 4 - capteur de rotation/couple du boîtier de pédalier, 5 - capteur de vitesse, 6 - phares, 7.1 - Prise de chargement de la batterie du porte bagage, 7.2 - Prise de chargement sur le tube inférieur

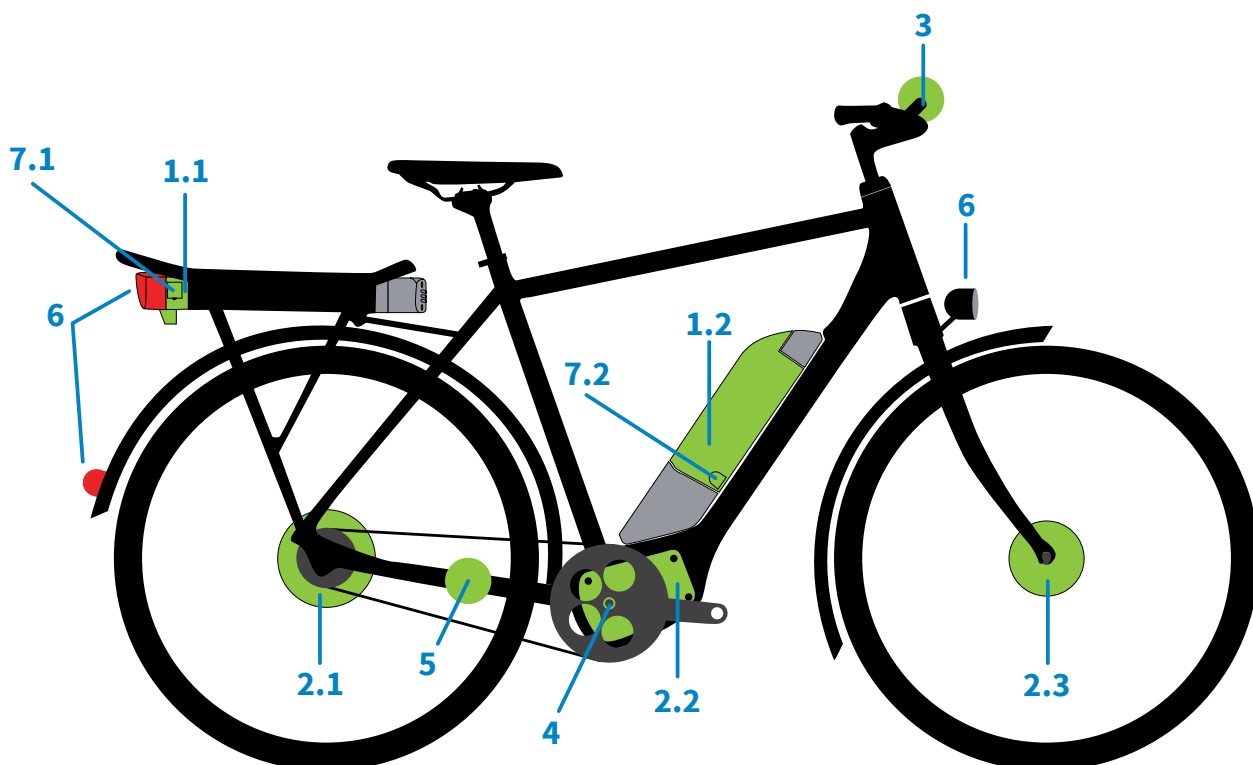


Image 1 - Description du vélo

CHARGEUR	BATTERIE	MOTEUR	BOÎTIER DE PÉDALIER	ÉCRAN	CAPTEUR DE VITESSE
Standard 2 A / Rapide 4 A	<b>TUBE DE CADRE INFÉRIEUR</b> 300Wh 400Wh 500Wh & <b>DE PORTE-BAGAGES</b> 300Wh 400Wh 500Wh	<b>DAPU M123</b> Avant pour frein à tambour et frein V-brake Arrière pour frein V-brake	Capteur de rotation	Écran Round / Écran Compact	Standard
		<b>DAPU M155</b> Arrière avec frein à disque	De rotation / De couple		
		<b>DAPU MD250S</b> Moteur central	De couple		

# COMMANDE

---

## 1. Comment allumer et éteindre le vélo?

Via la touche ON/OFF sur l'écran (Image 2) ou sur son interrupteur de commande (Image 4). Le vélo s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité. Si vous retirez la batterie alors que le système est allumé, la remise en place de la batterie entraîne une mise en marche automatique.

## 2. Comment régler les niveaux d'assistance au pédalage?

Appuyez sur ou maintenez appuyées les touches + ou -. L'écran Round (Image 2) permet de régler quinze niveaux d'assistance et l'écran Compact (Image 3) trois niveaux pour les vélos avec capteur de couple et huit niveaux pour les vélos avec capteur de rotation.

## 3. Comment vérifier l'état de la batterie?

L'écran affiche l'état de charge de la batterie en pourcentage et le symbole de batterie. Dans le cas de l'écran Round (Image 2), il s'agit de dix barres, dans le cas de l'écran Compact (Image 3) de cinq barres. Il est également possible de vérifier à titre indicatif l'état de la batterie à l'aide de l'indicateur de l'état de charge de la batterie. Appuyez sur la touche pour allumer quelques secondes les diodes d'indication.

## 4. Comment commander le fonctionnement du tachymètre?

Pour basculer entre les trois fonctions du tachymètre, veuillez utiliser la touche MODE de l'écran ROUND (Image 2) ou la touche INFO de l'élément de commande de l'écran Compact (Image 4). L'élément ODO indique la distance totale parcourue par le vélo (impossible de remettre à zéro), TRP indique la distance quotidienne parcourue et AVS la vitesse moyenne. Pour remettre à zéro TRP et AVS, maintenez appuyée la touche MODE/INFO trois secondes dans l'un de ces menus.

## 5. Comment allumer les phares?

Si le vélo est équipé de phares, leur activation/arrêt se fait en appuyant brièvement sur la touche DRIVE/WALK. La fonction des phares est accessible environ encore deux heures après la décharge de la batterie (0 %) et l'arrêt de l'assistance.

## 6. Comment activer l'assistance de démarrage du vélo?

Pour activer cette assistance, maintenez appuyée la touche DRIVE/WALK pendant plus de 2 secondes, pour la désactiver, relâchez la touche.

## a) Écran Round

1. Clé de service
2. Signalisation lumineuse
3. Signalisation d'assistance
4. Statut de charge
5. Vitesse
6. Niveau d'assistance réglé
7. Fonctions du tachymètre (ODO, TRP, AVS)

- a) On/Off  
b) MODE (commande du tachymètre)  
c) Assistance au démarrage/Phares  
d) Augmentation de l'assistance  
e) Réduction de l'assistance

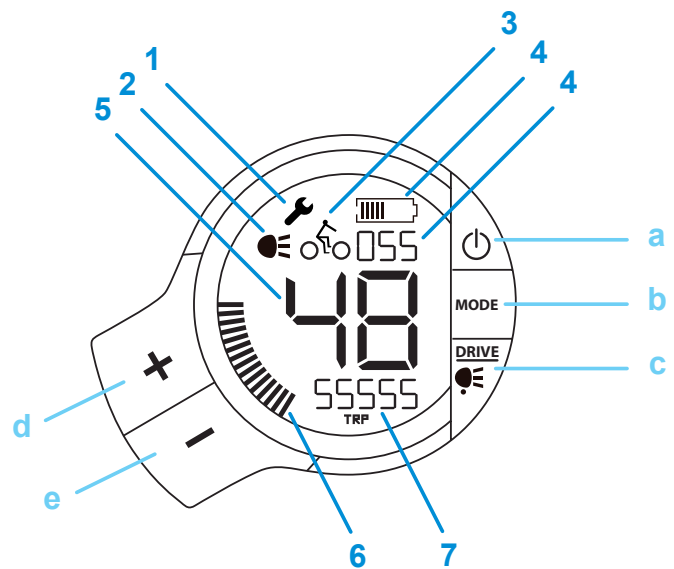


Image 2 – Écran Round

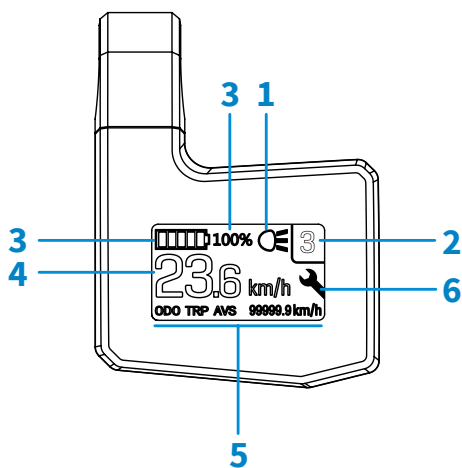


Image 3 – Écran Compact

## b) Écran Compact

1. Signalisation des phares
2. Niveau d'assistance réglé
3. Statut de charge
4. Vitesse
5. Fonctions du tachymètre (ODO, TRP, AVS)
6. Clé de service

- a) On/Off  
b) INFO (commande du tachymètre)  
c) Assistance au démarrage/Phares  
d) Augmentation de l'assistance  
e) Réduction de l'assistance

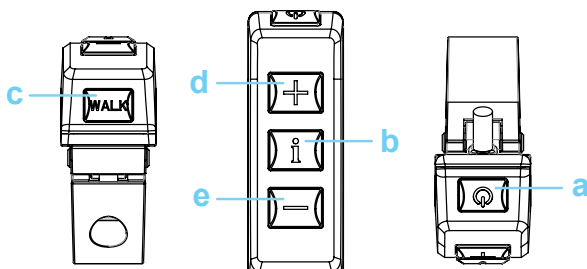


Image 4 – Écran Compact - commande

# DÉMARRAGE DE L'ASSISTANCE, CARACTÉRISTIQUES DE DÉPLACEMENT ET DISTANCES MAXIMALES

Il est nécessaire de pédaler afin de démarrer le moteur des vélos de la gamme PEDELEC. Le moteur est mis en marche en parcourant environ un demi-tour de pédale (le vendeur peut modifier le réglage). Le niveau d'assistance pour le capteur de rotation est commandé uniquement selon le niveau d'assistance réglé et la cadence minimale requise. Pour les vélos avec capteur de couple, le niveau d'assistance dépend du niveau d'assistance réglé et de la force exercée sur la pédale. L'assistance au pédalage peut être active jusqu'à une vitesse maximale de 25 km/h (le vendeur peut réduire la vitesse maximale).

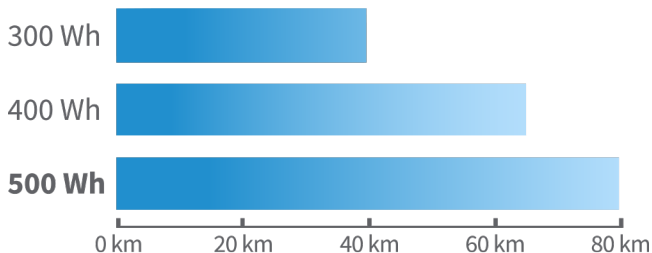
## Avertissement:

En cas de mise en marche du système pendant l'utilisation du vélo, l'activation de l'assistance au pédalage est différé.

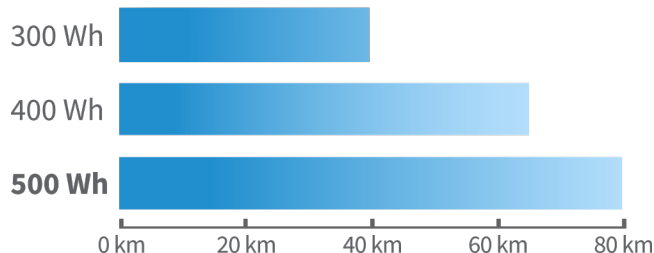
Si le dérailleur se trouve sur une démultiplication importante rendant le démarrage difficile, le délai d'activation de l'assistance peut prendre jusqu'à plusieurs secondes.

## Assistance optimale du moteur:

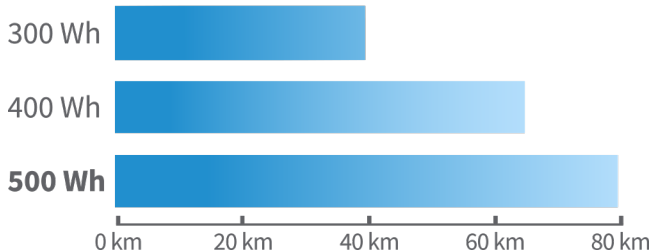
### AVANT/ARRIÈRE M123



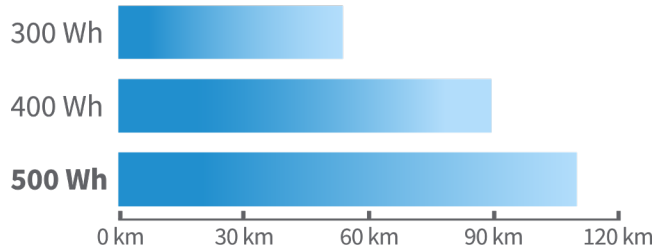
### MOTEUR CENTRAL MD250S



### MOTEUR DE DISQUE ARRIÈRE M155-de rotation



### MOTEUR DE DISQUE ARRIÈRE M155-de torsion



# BATTERIE

## Mise en place/retrait de la batterie du porte-bagages

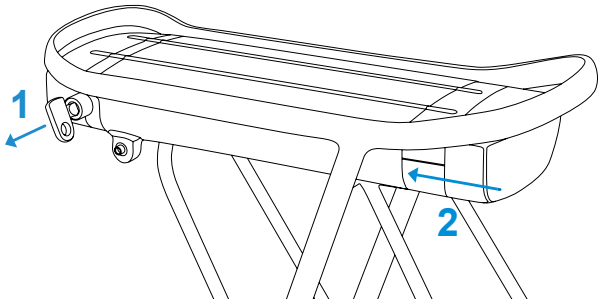


Image 5 – Mise en place de la batterie du porte-bagages

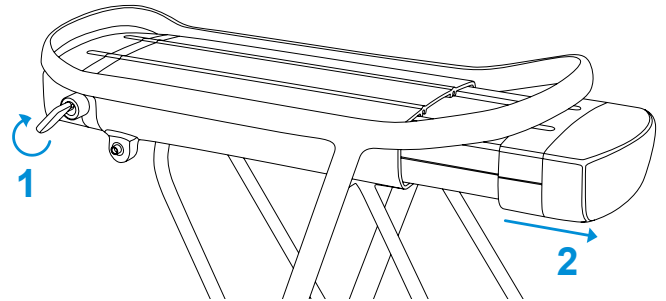


Image 6 – Retrait de la batterie du porte-bagages

### Mise en place:

Insérez la batterie dans le support et placez-la en position correcte (Image 5).

### Retrait:

Insérez la clef dans le verrou, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez la batterie du support (Image 6). Retirez ensuite la clef après l'avoir remise en position verticale.

## Mise en place/retrait de la batterie sur le tube de cadre inférieur

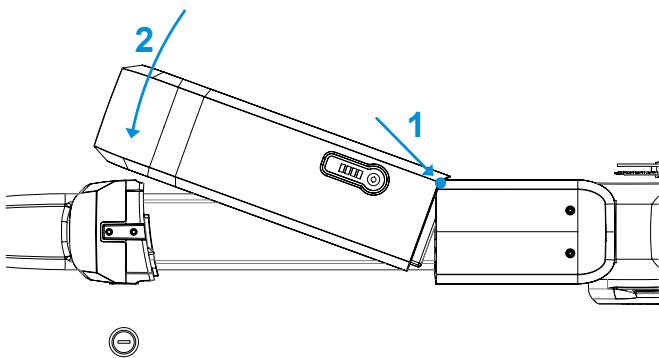


Image 7 – Mise en place de la batterie sur le tube de cadre inférieur

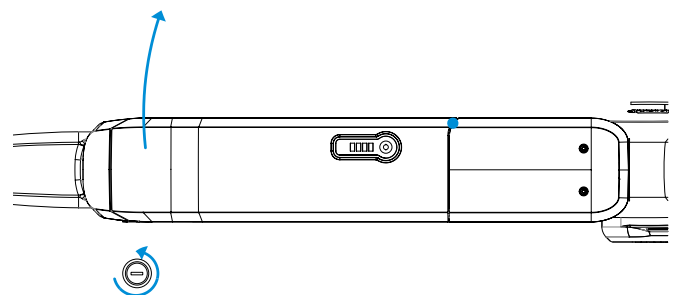


Image 8 – Retrait de la batterie du tube de cadre inférieur

### Mise en place:

Placez la batterie dans la rainure située dans la partie inférieure du support et insérez-la dans le verrou (Image 7).

### Retrait:

Insérez la clef dans le verrou, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez la batterie vers la droite dans le sens de la marche (Image 8).



## Utilisation

- Plage de température recommandée : -5 °C à 40 °C
- Indication d'état de charge : 100 % - 0 % (assistance désactivée à 0 %)

## Charge

- Dans le vélo ou hors du vélo
- Pour un usage intérieur uniquement
- Chargeur standard (2 A) pour une plus grande durée de vie ou chargeur rapide (4 A) pour une charge plus rapide
- Plage de température autorisée : 5 °C – 35 °C
- Il est préférable de recharger plus fréquemment que de décharger à 0 %.

La diode rouge signale le chargement de la batterie, la diode verte signale la charge complète de la batterie ou que la batterie n'est pas branchée au chargeur. Si une erreur se produit, la diode rouge clignote.

TYPE DE BATTERIE	TEMPS DE CHARGE AVEC CHARGEUR 2 A		TEMPS DE CHARGE AVEC CHARGEUR 4 A	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300Wh	3:00	4:30	1:30	2:30
400Wh	3:45	6:00	1:45	3:00
500Wh	4:15	7:30	2:00	3:30

## Stockage

- À court terme - au sec et à température ambiante (en cas de stockage à basse température, la batterie calibre automatiquement l'indication de capacité - jusqu'à 10 %)
- À long terme (plusieurs mois) - dans un environnement sec et frais (5 °C), chargé à environ 50 % (il est recommandé de charger une fois tous les 3 mois).

## Avertissement

- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur d'origine.
- La garantie de la batterie ne s'applique pas si la batterie a été ouverte ou si un chargeur autre que celui d'origine a été utilisé pour sa recharge.
- Évitez d'exposer la batterie et le chargeur à de hautes températures, à une humidité excessive et aux liquides.
- Pour le transport terrestre de la batterie, utilisez exclusivement la boîte en carton certifiée d'origine.
- La capacité garantie après 2 ans ou après 1000 cycles de charge (selon ce qui se produit en premier) est au minimum de 80 % de la capacité d'origine.
- Retirez la batterie avant l'entretien ou la maintenance du vélo.

# FAQ

## 1. Retirez la batterie avant l'entretien ou la maintenance du vélo?

Oui, le vélo est utilisable même par temps de pluie. Le vélo est conforme à la spécification IPX4.

## 2. Peut-on rouler sur le vélo avec la batterie déchargée?

Oui, le vélo peut servir normalement même si la batterie est déchargée.

## 3. La température a-t-elle un effet sur la capacité de la batterie?

La capacité de la batterie décroît plus rapidement par basse température. En cas d'exigence d'autonomie maximale, nous recommandons de stocker la batterie à l'intérieur à température ambiante avant l'utilisation du vélo.

## 4. L'éclairage fonctionnera-t-il si la batterie est déchargée?

Oui, l'éclairage fonctionne même au cas où la batterie est déchargée (indique 0%). Les phares devraient rester allumés au moins pendant deux heures supplémentaires.

## 5. Comment remplacer la chambre à air ou le pneu?

La réparation s'effectue de manière standard pour les vélos avec moteur central. Pour les vélos avec moteur avant ou arrière, il est d'abord nécessaire de libérer prudemment le câble du moteur de la fourche/du cadre et de le débrancher.

## 6. Comment puis-je influencer la distance de parcours du vélo?

La distance de parcours est toujours dépendante de nombreux facteurs. Cela peut dépendre par exemple du niveau réglé d'assistance du moteur, de l'intensité du pédalage, du poids du cycliste ou de celui des bagages. Les conditions météorologiques, la nature du parcours, l'état du sol ou la pression des pneus peuvent également avoir une incidence.

## 7. Que faire si le vélo n'indique pas la vitesse?

Vérifiez la position correcte de l'aimant par rapport au capteur de vitesse situé dans les rayons de la roue arrière. Contactez votre revendeur si le problème persiste.

## 8. Quel est le poids du vélo?

Le poids du vélo varie entre 18 et 24 kg sans la batterie (selon le modèle et la taille du cadre).

## 9. Peut-on éteindre/allumer le système pendant l'utilisation du vélo?

Oui, avec la touche On/Off sur l'écran. En cas de mise en marche du système pendant l'utilisation du vélo, l'activation de l'assistance au pédalage est différée.

## 10. Peut-on utiliser une batterie autre que l'originale?

En aucune circonstance vous ne devez utiliser une autre batterie que la batterie originale certifiée de Sport Drive.

## 11. La cadence (fréquence de pédalage) a-t-elle un effet sur la performance du moteur?

Oui, mais uniquement sur un moteur central qui atteint sa performance maximale à une cadence d'environ 60 - 70 RPM.

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale du système électrique :	36 V
Vitesse d'assistance maximale :	25 km/h $\pm$ 10%
Assistance au démarrage :	réglable jusqu'à 6 km/h
Type d'écran :	ÉCRAN Round/Compact
Poids :	18 - 24 kg selon le modèle (sans la batterie)
<b>Batterie, adaptateur de chargement</b>	
Configuration batterie :	tube de cadre inférieur / porte-bagages
Type de batterie :	module de batterie Li-Ion, tension nominale 36 V
Puissance :	300 Wh, 400 Wh, 500 Wh
Indication du niveau de charge :	indicateur à 4 DEL sur la batterie / 0-100% sur l'écran
Protections :	sous-charge, surcharge, court-circuit, surchauffe
<b>Chargeurs</b>	
Paramètres d'entrée :	100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
Paramètres de sortie :	41,5 V / chargeur standard 2 A / chargeur rapide 4 A
Temps de charge :	2,5 h - 7,5 h (selon le chargeur et le type de batterie)
<b>Types de moteurs</b>	
<b>Configuration :</b>	<b>DAPU M123 avant/arrière (frein V-brake, frein à tambour)</b>
Transmission :	transmission planétaire
Type :	moteur BLDC (sans balai, à courant continu)
Puissance :	nominale 250 W (de pointe 330 W)
Boîtier de pédalier utilisé :	NCTE SBBRF - capteur de rotation
<b>Configuration :</b>	<b>DAPU M155 arrière avec frein à disque</b>
Transmission :	par engrenages avec roue libre, placée dans le moyeu des rayons de la roue
Type :	moteur BLDC (sans balai, à courant continu)
Puissance :	nominale 250 W (de pointe 400 W pour capteur de rotation, 500 W pour capteur de couple)
Boîtier de pédalier utilisé :	NCTE SBBRF - capteur de rotation NCTE SBBRT - capteur de couple et de rotation
<b>Configuration :</b>	<b>MD250S moteur central</b>
Type :	moteur BLDC (sans balai, à courant continu)
Puissance :	nominale 250 W (de pointe 500 W)
Boîtier de pédalier utilisé :	capteur de couple et de rotation intégré dans le moteur

# INHALTSVERZEICHNIS

---

1.EINFÜHRUNG.....	2
2.BESCHREIBUNG DES ELEKTROFAHRRADS.....	3
3.BEDIENUNG.....	4
4.UNTERSTÜTZUNG STARTEN, FAHREIGENSCHAFTEN UND REICHWETE.....	6
5.AKKU.....	7
6.FAQ - ANTWORTEN AUF HÄUFIGE FRAGEN.....	9
7.TECHNISCHE SPEZIFIKATIONE.....	10

# EINFÜHRUNG

---

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben ein neues Elektrofahrrad der Kategorie PEDELEC (pedal electric cycle) – ein Fahrrad mit Tretunterstützung – gekauft. Ihnen wurde eine Gebrauchs-Anleitung übergeben. Lesen Sie diese sorgfältig vor Gebrauch des Fahrrades durch, damit Sie eine problemlose Fahrt genießen können.

Die Elektrofahrräder der Kategorie PEDELEC sind Fahrräder, bei denen der Tretvorgang von einem Elektromotor unterstützt wird. Die Elektrofahrräder samt Akku werden im Einklang mit der Norm EN 15194:2017 hergestellt. Unser Unternehmen achtet besonders auf Qualität und Funktionsfähigkeit der einzelnen Komponenten sowie des gesamten Systems. Diese Fahrräder werden ausschließlich in den Fachhandel geliefert.

Die Gebrauchsanleitung erläutert Ihnen die grundlegenden Funktionen des Fahrrads, seine Wartung und wichtige Regeln, die für eine korrekte Funktionsweise Ihres Fahrrads einzuhalten sind. Widmen Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit insbesondere dem Abschnitt zum Thema Akku-Handling. Wir wünschen Ihnen viele angenehme Erlebnisse mit Ihrem neuen Elektrofahrrad.

# BESCHREIBUNG DES ELEKTROFAHRRADS

1.1 - Trägerakku, 1.2 - Akku am Rahmenunterrohr, 2.1/2/3 - Motor, 3 - Anzeige, 4 - Innenlager Drehzahl-/Torsionssensor, 5 - Geschwindigkeitssensor, 6 - Leuchten, 7.1 - Gepäckträger - Batterie Ladestecker, 7.2 - Rahmen - Batterie Ladestecker

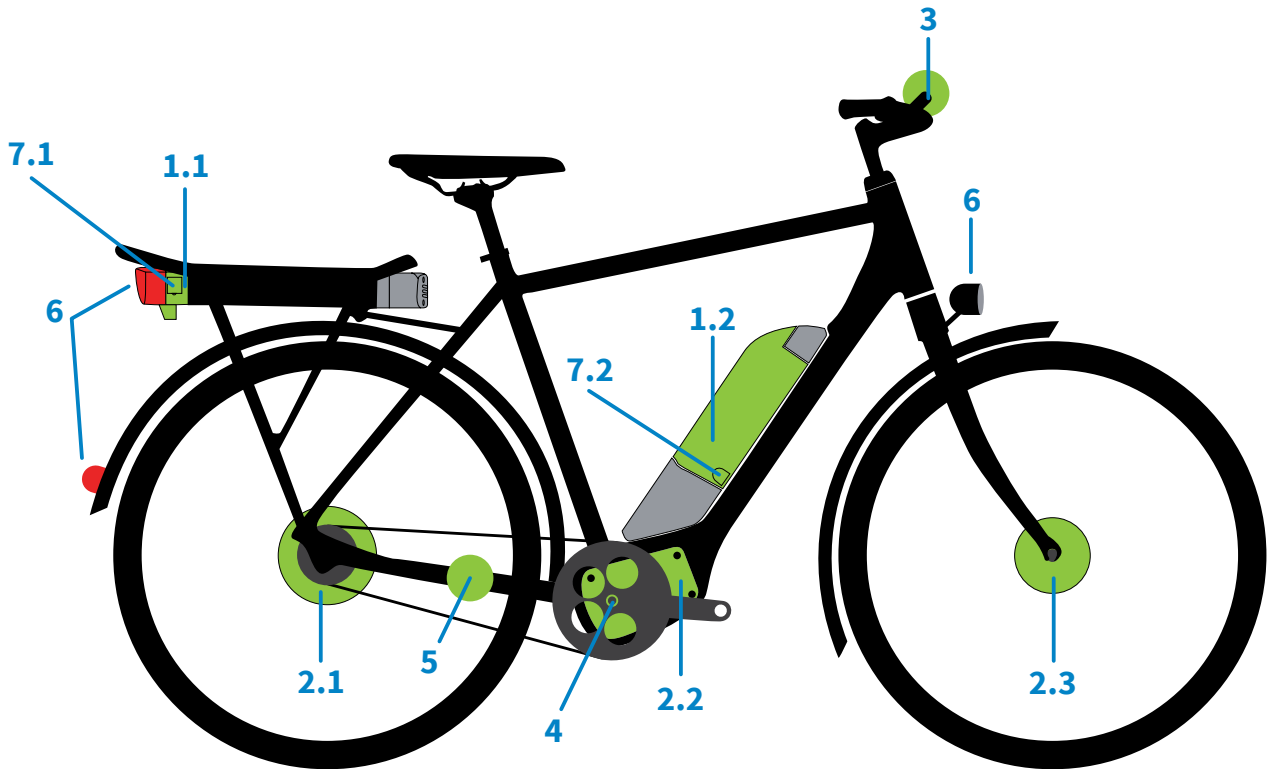


Abbildung 1 - Fahrradbeschreibung

LADEGERÄT	AKKU	MOTOR	INNENLAGER	ANZEIGE	GESCHWINDIGKEITSSENSOR
Standard 2 A / Schnell 4 A	<b>RAHMENUNTERROHR</b> 300Wh 400Wh 500Wh & <b>TRÄGER</b> 300Wh 400Wh 500Wh	<b>DAPU M123</b> Frontmotor für Rollenbremse und V-Bremse Heckmotor für V-Bremse	Drehzahl- sensor	Round- Anzeige / Compact- Anzeige	Standard
		<b>DAPU M155</b> Heckmotor für Scheibenbremse	Drehzahl- /Torsions- sensor		
		<b>DAPU MD250S</b> Mittelmotor	Torsions- sensor		

# BEDIENUNG

---

## 1. Fahrrad ein- und ausschalten

Mit Hilfe der ON/OFF-Taste an der Anzeige (Abbildung 2) oder deren Bedienelement (Abbildung 4). Nach 10 Minuten ohne Aktivität wird das Fahrrad automatisch abgeschaltet. Falls Sie den Akku bei eingeschaltetem System herausnehmen, kommt es nach erneutem Einlegen des Akkus zum automatischen Einschalten.

## 2. Tretunterstützungsstufe einstellen

Die + oder - Taste drücken oder halten. An der Round-Anzeige (Abbildung 2) können fünfzehn Unterstützungsstufen und an der Compact-Anzeige (Abbildung 3) drei Unterstützungsstufen für Fahrräder mit einem Torsionssensor und acht Unterstützungsstufen für Fahrräder mit einem Drehzahlsensor eingestellt werden.

## 3. Akku-Stand ermitteln

An der Anzeige wird der Akku-Ladestand in Prozent und auch mithilfe eines Akku-Symbols angezeigt. Bei der Round-Anzeige (Abbildung 2) handelt es sich um zehn Striche, bei der Compact-Anzeige (Abbildung 3) um fünf Striche. Eine grobe Übersicht bezüglich des Akku-Stands kann man auch mithilfe der Ladestandsanzeige am Akku bekommen. Nach dem Drücken der Taste leuchtet die LED-Anzeige für ein paar Sekunden auf.

## 4. Tachometer-Funktionen bedienen

Zur Umschaltung der drei Tachometer-Funktionen wird die MODE-Taste an der Round-Anzeige (Abbildung 2) oder die INFO-Taste am Bedienelement der Compact-Anzeige genutzt (Abbildung 4). Der ODO-Wert gibt die gesamte Fahrleistung des Fahrrads (kann nicht zurückgesetzt werden), der TRP-Wert die Fahrleistung pro Tag und der AVS-Wert die durchschnittliche Geschwindigkeit an. Um die TRP und AVS-Werte zurückzusetzen, ist für drei Sekunden die MODE/ INFO-Taste in einem dieser Menüs zu drücken.

## 5. Licht einschalten

Ist das Fahrrad mit Leuchten ausgerüstet, werden sie durch kurzes Drücken der DRIVE/WALK-Taste ein-/ausgeschaltet. Ist der Akku schon leer (0 %) und die Unterstützung deaktiviert, steht die Lichtfunktion noch ungefähr zwei Stunden zur Verfügung.

## 6. Schiebehilfe aktivieren

Wenn Sie die DRIVE/WALK-Taste für mehr als 2 Sekunden drücken, wird diese Unterstützung aktiviert; beim Lösen der Taste wird diese Funktion deaktiviert.

### a) Round-Anzeige

1. Serviceschlüssel
2. Leuchtenanzeige
3. Unterstützungsanzeige
4. Ladestatus
5. Geschwindigkeit
6. Eingestellte Unterstützungsstufe
7. Tachometer-Funktionen  
(ODO, TRP, AVS)

- a) On/Off
- b) MODE (Tachometerbedienung)
- c) Schiebehilfe/Leuchten
- d) Unterstützung erhöhen
- e) Unterstützung senken

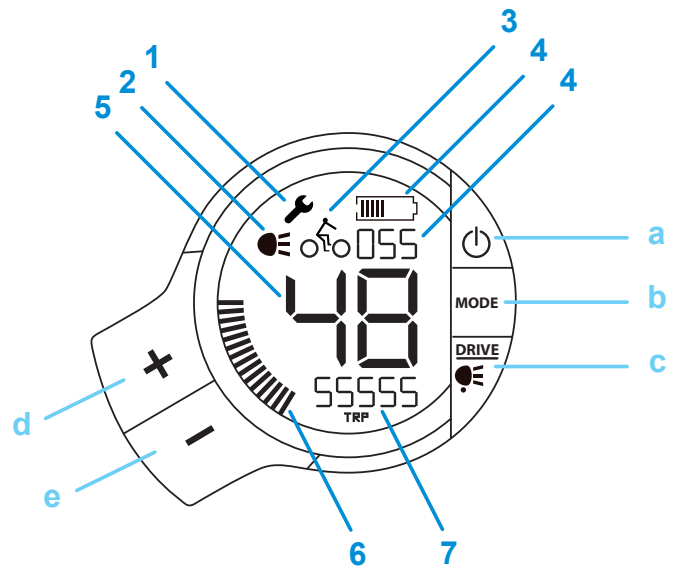


Abbildung 2 - Round-Anzeige

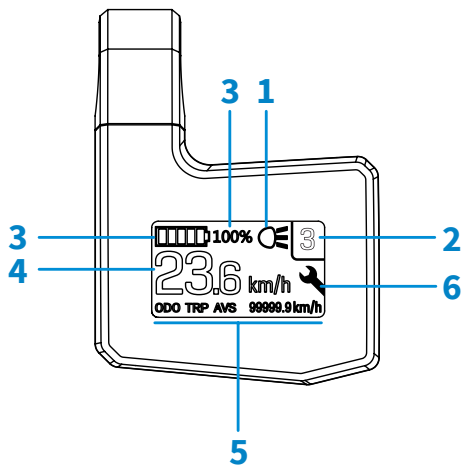


Abbildung 3 - Compact-Anzeige

### b) Compact-Anzeige

1. Leuchtenanzeige
2. eingestellte Unterstützungsstufe
3. Ladestatus
4. Geschwindigkeit
5. Tachometer-Funktionen  
(ODO, TRP, AVS)
6. Serviceschlüssel

- a) On/Off
- b) INFO (Tachometerbedienung)
- c) Schiebehilfe/Leuchten
- d) Unterstützung erhöhen
- e) Unterstützung senken

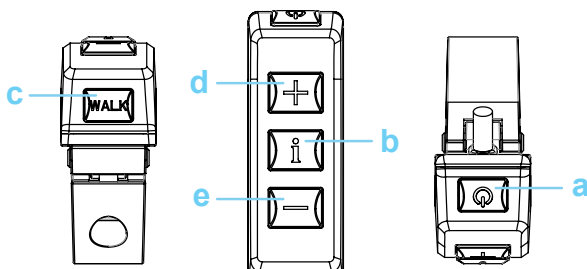


Abbildung 4 - Compact-Anzeige - Bedienung



# UNTERSTÜTZUNG STARTEN, FAHREIGENSCHAFTEN UND REICHWEITE

Für das Anstellen des Motors bei Fahrrädern der PEDELEC-Kategorie muss getreten werden. Der Motor wird nach der Überwindung von etwa einem halben Umkehrpunkt der Kurbeldrehung in Gang gesetzt (der Verkäufer kann die Einstellung ändern). Das Niveau der Unterstützung wird bei dem Drehzahlsensor lediglich nach der eingestellten Unterstützungsstufe und der notwendigen Mindestkadenz gesteuert. Bei Fahrrädern mit einem Torsionssensor ist das Niveau der Unterstützung durch die eingestellte Unterstützungsstufe und das Niveau der auf das Pedal entwickelten Kraft gegeben. Die Tretunterstützung kann höchstens bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h aktiv sein (der Verkäufer kann die Höchstgeschwindigkeit senken).

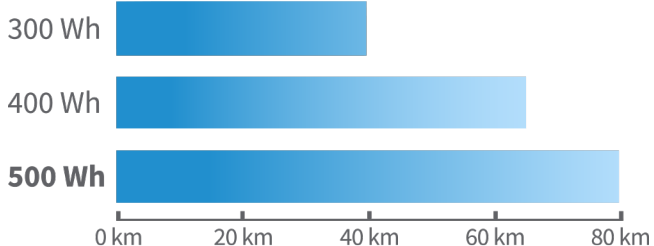
## Hinweis:

Wird das System während der Fahrt eingeschaltet, kommt es zu einer Verzögerung bei der Einschaltung der Tretunterstützung.

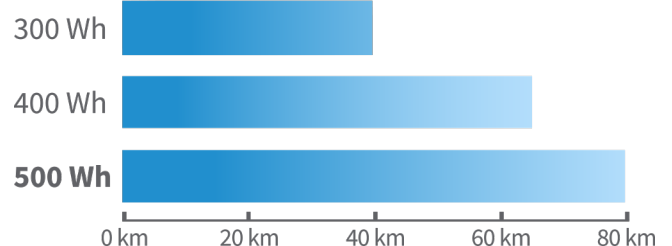
Wird ein sehr schwerer Gang für das Anfahren geschaltet, kann die Verzögerung bei der Einschaltung der Tretunterstützung mehrere Sekunden betragen.

## Maximal mögliche Reichweite bei voller Unterstützung:

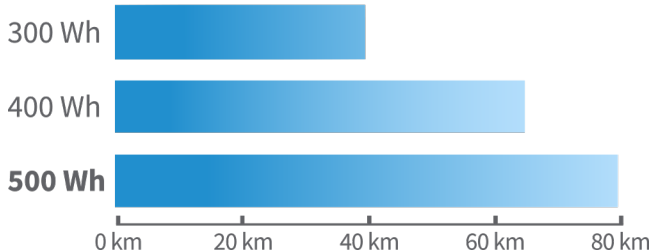
### FRONT/HECK M123



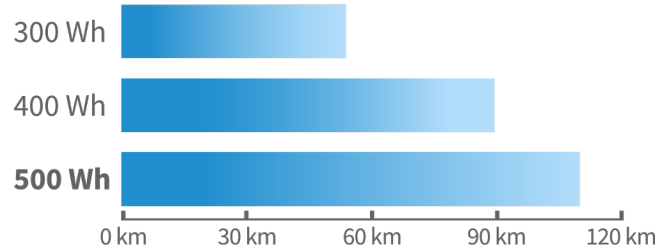
### MITTELMOTOR MD250S



### HECKSCHEIBENMOTOR M155 - Drehzahl



### HECKSCHEIBENMOTOR M155 - Torsion



# AKKU

## Einlegen/Herausnehmen des Trägerakkus

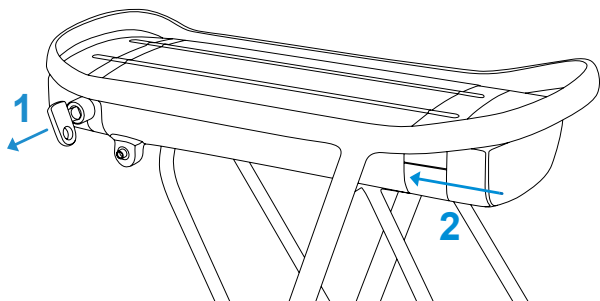


Abbildung 5 – Einlegen des Trägerakkus

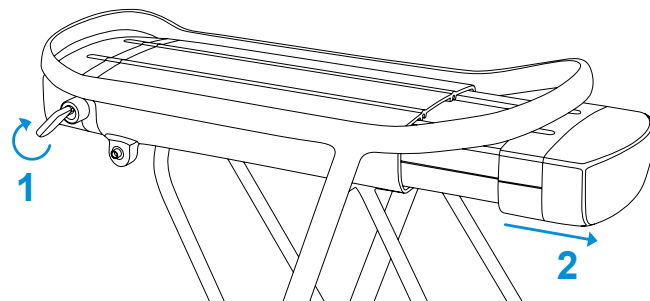


Abbildung 6 – Herausnehmen des Trägerakkus

### Einlegen:

Legen Sie den Akku in den Träger und schieben Sie ihn in die korrekte Position (Abbildung 5).

### Herausnehmen:

Schieben Sie den Schlüssel in das Schloss, drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn und entnehmen Sie den Akku aus dem Träger (Abbildung 6). Drehen Sie den Schlüssel zurück in die senkrechte Position und ziehen Sie ihn ab.

## Einlegen/Herausnehmen des Akkus am Rahmenunterrohr

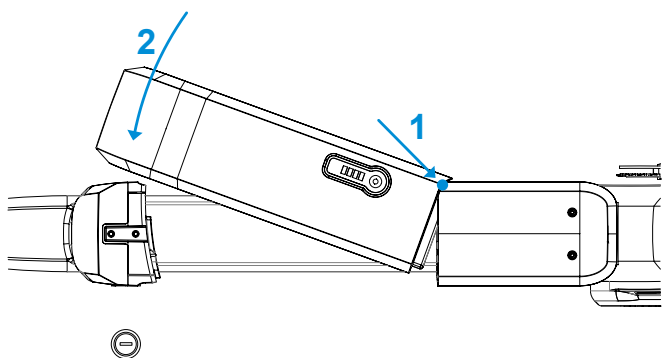


Abbildung 7 – Einlegen des Akkus am Rahmenunterrohr

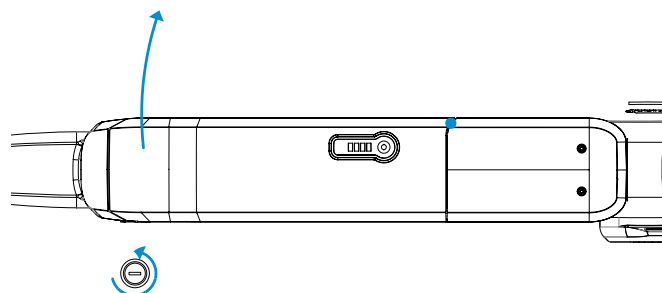


Abbildung 8 – Herausnehmen des Akkus am Rahmenunterrohr

### Einlegen:

Legen Sie den Akku in die Rille im unteren Teil des Halters und schieben Sie diesen in das Schloss (Abbildung 7).

### Herausnehmen:

Schieben Sie den Schlüssel in das Schloss, drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Akku nach rechts in der Fahrtrichtung heraus (Abbildung 8)

## Verwendung

- Empfohlener Temperaturbereich: -5 °C bis 40 °C
- Ladestandsanzeige: 100 % – 0 % (bei 0 % wird die Unterstützung deaktiviert)

## Aufladung

- Im Fahrrad oder außerhalb des Fahrrads
- Nur im Innenbereich einsetzen
- Standardladegerät (2 A) für eine längere Lebensdauer oder Schnellladegerät (4 A) für ein schnelleres Aufladen
- Zulässiger Temperaturbereich: 5 °C – 35 °C
- Es ist besser öfters zu laden, als auf 0 % zu entladen.

Die rote LED zeigt die Aufladung des Akkus und die grüne LED den aufgeladenen Akku oder den nicht an das Ladegerät angeschlossenen Akku an. Sollte ein Fehler auftreten, blinkt die rote LED.

AKKU-TYP	LADEZEIT VON 2 A LADEGERÄT		LADEZEIT VON 4 A LADEGERÄT	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300Wh	3:00	4:30	1:30	2:30
400Wh	3:45	6:00	1:45	3:00
500Wh	4:15	7:30	2:00	3:30

## Lagerung

- Kurzfristig – trocken bei Raumtemperatur (wird der Akku bei einer niedrigen Temperatur gelagert, kalibriert der Akku automatisch die Kapazitätsanzeige – um bis zu 10 %).
- Langfristig (mehrere Monate) – trocken und kühl (5 °C) mit Ladestand ca. 50 % (es wird empfohlen, den Akku einmal in 3 Monaten zu laden).

## Hinweis

- Zum Aufladen des Akku ist ausschließlich das Original-Ladegerät zu verwenden.
- Die Akku-Garantie erlischt, falls der Akku geöffnet oder falls zur dessen Aufladung ein anderes als das Original-Ladegerät verwendet wurde.
- Setzen Sie den Akku und das Ladegerät keinen hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit und Flüssigkeiten aus.
- Für den Transport des separaten Akkus ist ausschließlich eine zertifizierte Original-Kartonverpackung zu verwenden
- Die garantierte Kapazität nach 2 Jahren oder 1000 Ladezyklen (je nach dem was früher eintritt) sind mindestens 80 % der ursprünglichen Kapazität.
- Wird am Fahrrad ein Service durchgeführt, ist der Akku zu entnehmen.

# FAQ (Antworten auf häufige Fragen)

## 1. Kann das Fahrrad im Regen benutzt werden?

Ja, das Fahrrad kann auch im Regen benutzt werden. Das Fahrrad ist gemäß IPX4 zertifiziert.

## 2. Kann man mit dem Fahrrad auch bei einem leeren Akku fahren?

Ja, ist der Akku leer, können Sie das Fahrrad benutzen und ganz normal treten.

## 3. Beeinflusst die Temperatur die Akku-Kapazität?

Bei niedrigeren Temperaturen sinkt die Akku-Kapazität schneller. Wird maximale Reichweite gewünscht, empfehlen wir den Akku vor der Fahrt bei Raumtemperatur zu lagern.

## 4. Wird die Beleuchtung funktionieren, wenn der Akku leer ist?

Ja, die Beleuchtung wird auch dann funktionieren, wenn der Akku leer ist (es werden 0% angezeigt). Die Leuchten sollten mindestens weitere zwei Stunden leuchten.

## 5. Wie wird der Luftschlauch oder der Reifen gewechselt?

Der Defekt kann auf übliche Art und Weise wie bei Fahrrädern mit einem Mittelmotor repariert werden. Bei Fahrrädern mit einem Front- oder Heckmotor ist vor dem Herausnehmen des Rads aus der Gabel / dem Rahmen das Motorkabel zu lösen und zu trennen.

## 6. Wie kann ich die Reichweite des Fahrrads beeinflussen?

Die Reichweite des Fahrrads ist von vielen Umständen abhängig. Sie kann z. B. von der Einstellung der Motorunterstützungsstufe, der Tretintensität, vom Eigen- oder vom Gepäckgewicht beeinflusst werden. Einen weiteren Einfluss haben die Witterungsbedingungen, das Streckenprofil, die Wegoberfläche oder der Reifendruck.

## 7. Was soll ich machen, wenn das Fahrrad keine Geschwindigkeit anzeigt.

Überprüfen Sie die korrekte Position der Magneten zum Geschwindigkeitssensor in der Bespannung hinten. Sollte das Problem andauern, sprechen Sie Ihren Verkäufer an.

## 8. Welches Gewicht hat das Fahrrad.

Das Gewicht des Fahrrads beträgt ca. 18–24 kg ohne Akku (je nach Modell und Rahmengröße).

## 9. Kann das System während der Fahrt aus-/eingeschaltet werden?

Ja, mit der On/Off an der Anzeige. Wird das System während der Fahrt eingeschaltet, kommt es zu einer Verzögerung bei der Einschaltung der Tretunterstützung.

## 10. Kann ein anderer als der Original-Akku verwendet werden?

Unter keinen Umständen darf ein anderer als der zertifizierte Original-Akku von Sport Drive verwendet werden.

## 11. Hat die Kadenz (Tretfrequenz) Einfluss auf die Motorleistung?

Ja, aber nur beim Mittelmotor, der die Höchstleistung bei einer Kadenz von etwa 60–70 Umdrehungen pro Minute erreicht.

# TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Nominalspannung des e-Systems:	36 V
Höchstgeschwindigkeit der Unterstützung:	25 km/h ± 10%
Schiebehilfe:	bis zu 6 km/h einstellbar
Anzeigetyp:	Round-/Compact-Anzeige
Gewicht:	18–24 kg je nach Modell (ohne Akku)
<b>Akku, Ladeadapter:</b>	
Akku-Art:	Rahmenunterrohr/Träger
Akku-Art:	Akku-Modul Li-Ion, Nominalspannung 36 V
Messleistung:	300 Wh, 400 Wh, 500 Wh
Ladestandsanzeige:	4-LED-Anzeige am Akku/ 0–100% an der Anzeige
Schutz:	Unterladung, Überladung, Kurzschluss, Überhitzung
<b>Ladegeräte:</b>	
Input-Parameter:	100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
Output-Parameter:	41,5 V / Standardladegerät 2 A / Schnellladegerät 4 A
Ladezeiten:	2,5–7,5 h (je nach Ladegerät und Akku-Typ)
<b>Motortypen:</b>	
<b>Art:</b>	<b>DAPU M123 Front-/Heckmotor (V-Bremse, Rollenbremse)</b>
Getriebe:	Planetengetriebe
Typ:	BLDC-Motor (bürstenlos, Gleichstrom)
Leistung:	Nominalleistung 250 W (Spitzenleistung 330 W)
Verwendetes Innenlager:	NCTE SBBRF - Drehzahlsensor
<b>Art:</b>	<b>DAPU M155 Heckmotor mit Scheibenbremse</b>
Getriebe:	Getriebesystem mit Freilauf in der Bespannungsnabe
Typ:	BLDC-Motor (bürstenlos, Gleichstrom)
Leistung:	Nominalleistung 250 W (Spitzenleistung 400 W für Drehzahlsensor, 500 W für Torsionssensor)
Verwendetes Innenlager:	NCTE SBBRF - Drehzahlsensor NCTE SBBRT - Torsions- und Drehzahlsensor
<b>Art:</b>	<b>MD250S Mittelmotor</b>
Typ:	BLDC-Motor (bürstenlos, Gleichstrom)
Leistung:	Nominalleistung 250 W (Spitzenleistung 500 W)
Verwendetes Innenlager:	Torsions- und Drehzahlsensor innen im Motor integriert

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ.....	2
2. ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОВЕЛОСИПЕДА.....	3
3. УПРАВЛЕНИЕ.....	4
4. ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДДЕРЖКИ, ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЗАПАС ХОДА.....	6
5. АККУМУЛЯТОР.....	7
6. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ.....	9
7. ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ.....	10

# ВВЕДЕНИЕ

---

Уважаемый клиент,

Вы купили новый электрический велосипед категории PEDELEC (pedal electric cycle) – велосипед с поддержкой вращения педалей. Чтобы Вы могли без проблем получать удовольствие от езды, прочтите, пожалуйста, данное руководство, полученное при покупке своего велосипеда.

Электрические велосипеды PEDELEC – это велосипеды, у которых вращение педалей поддерживается электрическим двигателем. Электрические велосипеды, включая аккумулятор, производятся согласно стандарту EN 15194:2017. Наша фирма уделяет особое внимание как качеству и функциональности отдельных компонентов, так и всей системы. Данные велосипеды поставляются только в специализированные магазины.

Руководство пользователя ознакомит Вас с основными функциями велосипеда, его техническим обслуживанием и важными правилами, которые необходимо соблюдать, чтобы Ваш велосипед служил Вам надлежащим образом. Прежде всего обратите особое внимание на раздел, посвященный обращению с аккумулятором. Мы желаем Вам получить массу удовольствия от катания на Вашем новом электровелосипеде!

# ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОВЕЛОСИПЕДА

1.1 - аккумулятор под багажником, 1.2 - аккумулятор на нижней трубе рамы, 2.1/2/3 - двигатель, 3 - дисплей, 4 - Датчик каретки вращения / крутящего момента, 5 - датчик скорости, 6 - фары, 7.1 - порт зарядки аккумуляторной батареи, 7.2 - порт зарядки аккумулятора на нижней рамке трубки

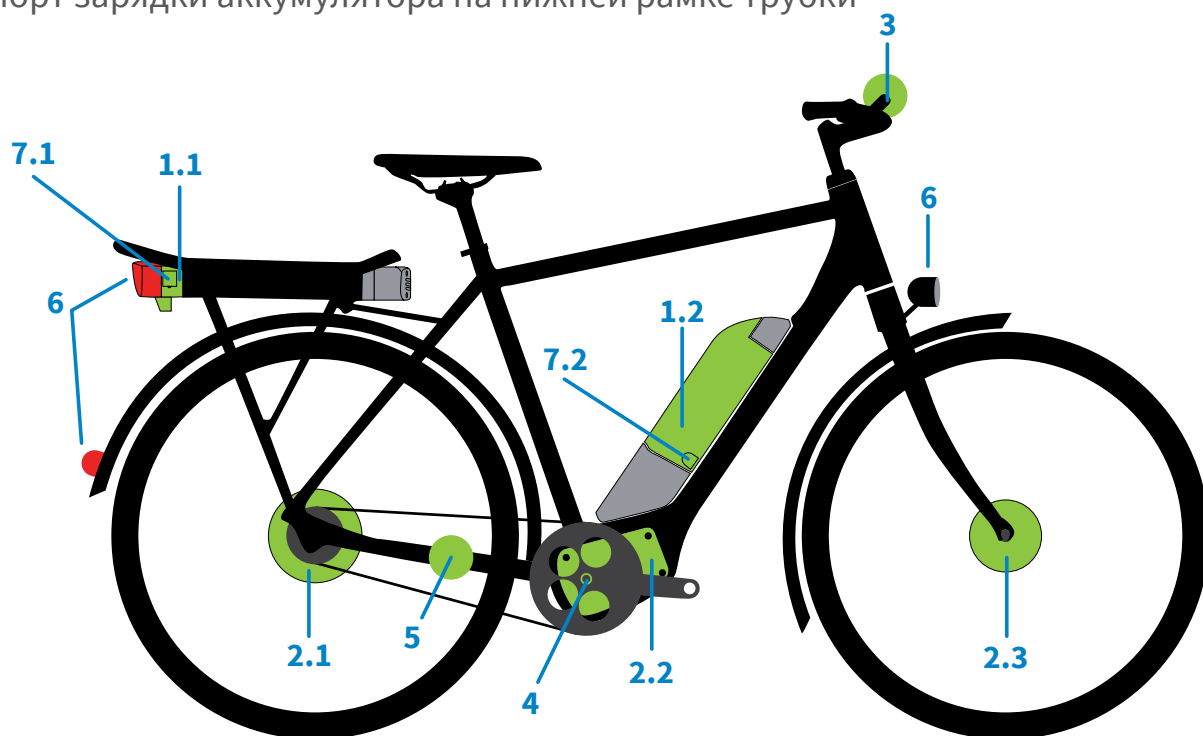


Рис. 1 – Описание велосипеда

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	АККУМУЛЯТОР	ДВИГАТЕЛЬ	КАРЕТКА	ДИСПЛЕЙ	ДАТЧИК СКОРОСТЕЙ
Стандартное 2 А / Ускоренное 4 А	<b>НИЖНЯЯ ТРУБА РАМЫ</b> 300 Вт ч 400 Вт ч 500 Вт ч  <b>БАГАЖНИК</b> 300 Вт ч 400 Вт ч 500 Вт ч	<b>DAPUM123</b> Передний с роллерным тормозом и тормозом типа V-brake Задний с тормозом типа V-brake	Датчик вращения	Дисплей Round / дисплей Compact	Стандартный
		<b>DAPU M155</b> Задний с дисковым тормозом	Датчик вращения / Крутящего момента		
		<b>DAPU MD250S</b> Центровое расположение двигателя	Датчик вращения / Крутящего момента		



# УПРАВЛЕНИЕ

---

## 1. Как включить и выключить велосипед?

Кнопкой ON/OFF на дисплее (Рис. 2) или на его блоке управления (Рис.4). При отсутствии движения в течение 10 мин. велосипед автоматически выключается. Если Вы извлечете аккумулятор при включенной системе, то после его повторной установки система включится автоматически.

## 2. Как настроить уровни поддержки кручения педалей?

Нажатием или придерживанием кнопок + или -. На дисплее Round (Рис. 2) можно задать пятнадцать уровней поддержки, а на дисплее Compact (Рис.3) – три уровня для велосипеда с датчиком крутящего момента и восемь уровней для велосипеда с датчиком вращения.

## 3. Как узнать уровень заряда аккумулятора?

На дисплее отображается уровень заряда аккумулятора в %, а также посредством символа аккумулятора. В случае дисплея Round (Рис. 2) речь идет о 10 делениях, а в случае дисплея Compact (Рис. 3) – о 5 делениях. Также можно ориентировочно узнать о состоянии аккумулятора с помощью индикатора уровня заряда аккумулятора. После нажатия кнопки на несколько секунд засветятся диоды индикатора.

## 4. Как управлять работой спидометра?

Для переключения между тремя функциями спидометра используется кнопка MODE на дисплее Round (Рис. 2) или кнопка INFO на управляющем блоке дисплея Compact (Рис. 4). Режим ODO показывает информацию об общем пробеге велосипеда (нельзя обнулить), TRP показывает информацию о пробеге в данный день, а AVS показывает информацию о средней скорости. Для обнуления TRP и AVS придержите кнопку MODE/INFO 3 сек. в одном из данных меню.

## 5. Как включить фары?

Если велосипед снабжен фарами, то они включаются / выключаются кратковременным нажатием кнопки DRIVE/WALK. Фары светятся еще примерно в течение 2-х часов после полного разряда аккумулятора (0%) и деактивации поддержки.

## 6. Как активировать поддержку вращения педалей велосипеда?

При удерживании кнопки DRIVE/WALK на протяжении более 2 сек. произойдет активация данной поддержки, а при отпускании кнопки произойдет ее деактивация.

### а) Дисплей Round

1. Сервисный ключ
2. Сигнализация фар
3. Сигнализация поддержки
4. Статус заряда
5. Скорость
6. Уровень заданной поддержки
7. Функция спидометра (ODO, TRP, AVS)

- a) On/Off
- b) MODE (управление спидометром)
- c) Поддержка вращения педалей / Фары
- d) Увеличение поддержки
- e) Уменьшение поддержки

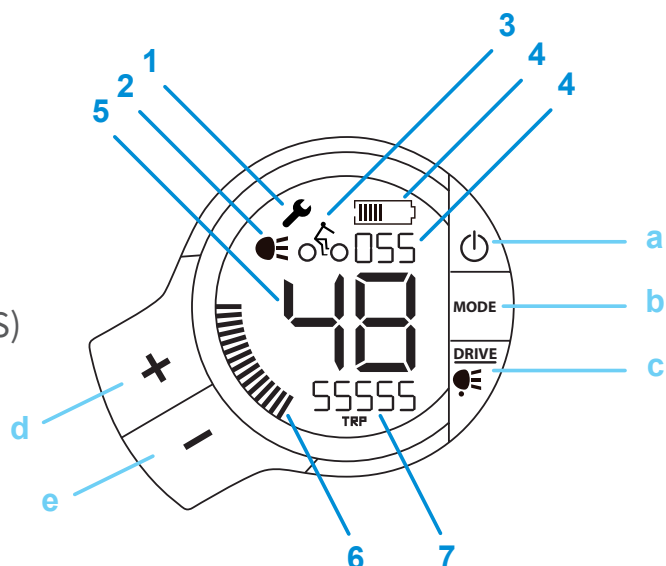


Рис. 2 – Дисплей Round

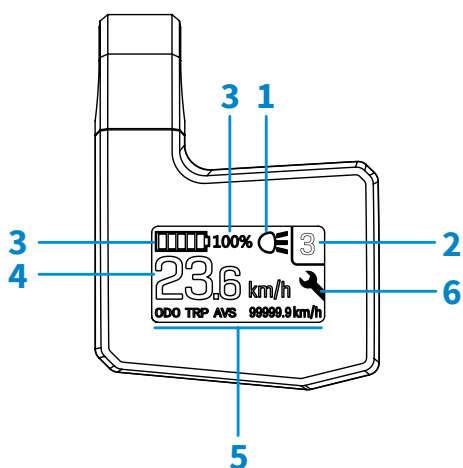


Рис. 3 – Дисплей Compact

### б) Дисплей Compact

1. Сигнализация фар
2. Уровень заданной поддержки
3. Статус заряда
4. Скорость
5. функция спидометра (ODO, TRP, AVS)
6. Сервисный ключ

- a) On/Off
- b) INFO (управление спидометром)
- c) Поддержка вращения педалей / Фары
- d) Увеличение поддержки
- e) Уменьшение поддержки

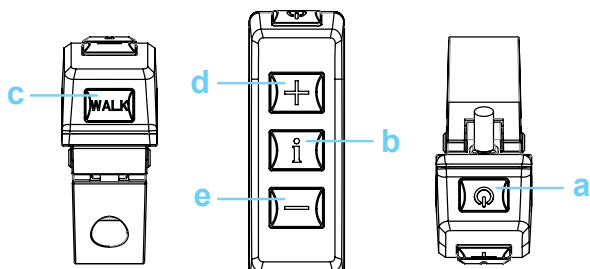


Рис. 4 – Дисплей Compact - управление

# ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДДЕРЖКИ, ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЗАПАС ХОДА

Для запуска двигателя велосипедов категории PEDELEC необходимо крутить педали. Двигатель запускается после прохождения шатуном примерно половины расстояния из одной крайней точки в другую (продавец может поменять настройку). Уровень поддержки в случае датчика вращения регулируется только в соответствии с заданным уровнем поддержки и минимальной необходимой скоростью вращения педалей. У велосипедов с датчиком крутящего момента уровень поддержки определяется согласно заданному уровню поддержки и уровню силы, прилагаемой к педали. Поддержка вращения педалей может быть активной максимум до скорости 25 км/ч (дилер может снизить максимальную скорость).

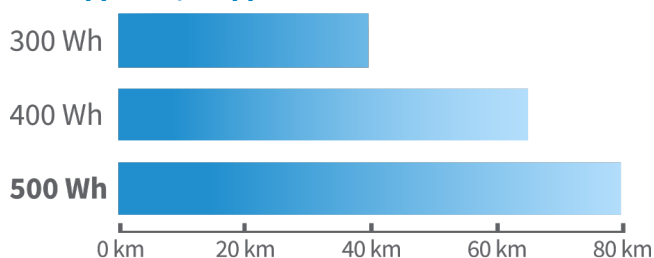
## Предупреждение

При включении системы во время движения происходит задержка включения поддержки педалей.

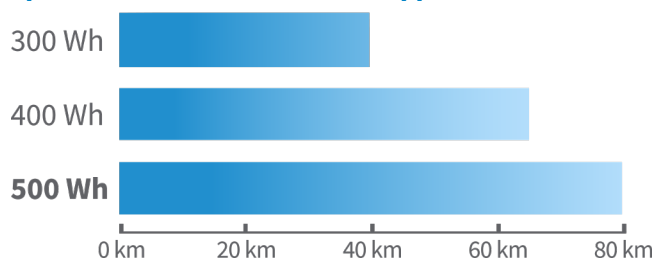
При включении очень высокой передачи для начала движения, поддержка может включиться с задержкой в несколько секунд.

## Максимально возможный диапазон с полной поддержкой:

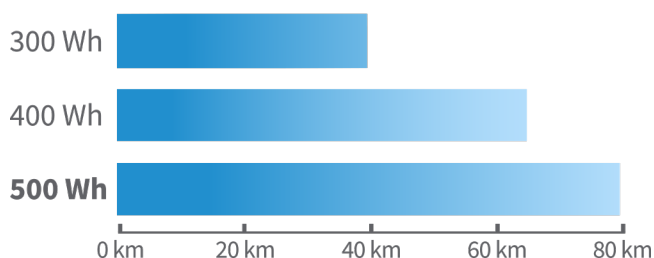
### ПЕРЕДНИЙ / ЗАДНИЙ M123



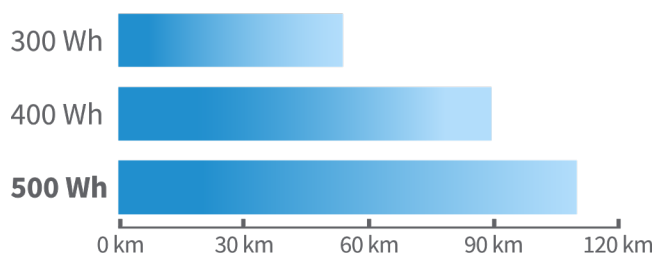
### ЦЕНТРОВОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ MD250S



### ЗАДНИЙ ДИСКОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ M155 - датчик вращения



### ЗАДНИЙ ДИСКОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ M155 - датчик крутящего момента



# АККУМУЛЯТОР

## Установка / снятие аккумулятора под багажником

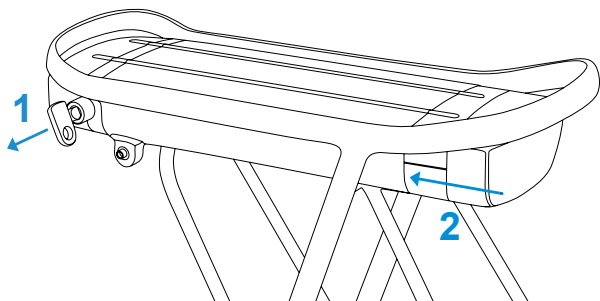


Рис. 5 – Установка аккумулятора под багажником

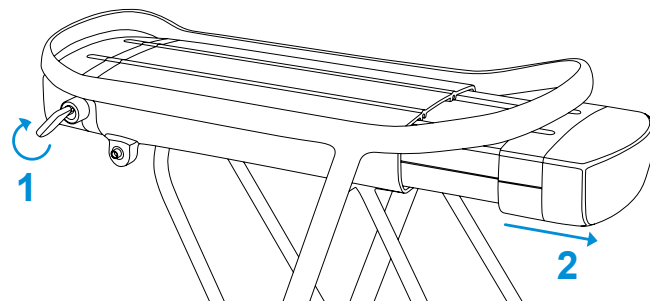


Рис. 6 – Снятие аккумулятора под багажником

### Установка:

Вставьте аккумулятор в багажник и задвиньте его в правильное положение (Рис.5).

### Снятие:

Вставьте ключ в замок, поверните его по часовой стрелке и извлеките аккумулятор из багажника (Рис. 6). Извлеките ключ после его поворота обратно в вертикальное положение.

## Установка / снятие аккумулятора, на нижней трубе рамы

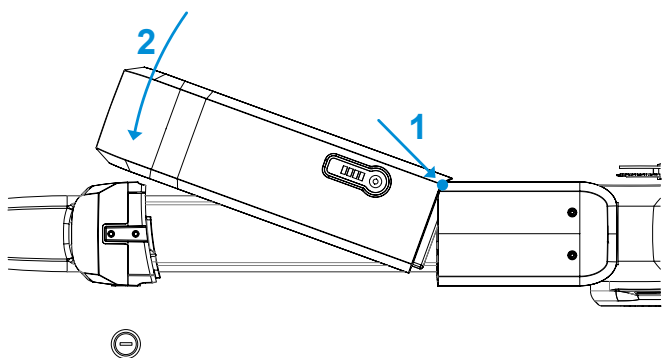


Рис. 7 – Установка аккумулятора, расположенного на нижней трубе рамы

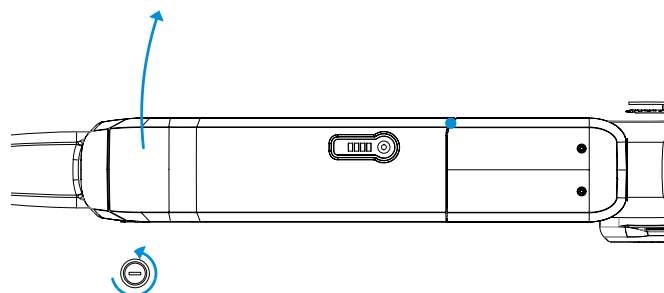


Рис. 8 – Снятие аккумулятора, расположенного на нижней трубе рамы

### Установка:

Установите аккумулятор в паз в нижней части держателя и вставьте его в замок (Рис. 7).

### Снятие:

Вставьте ключ в замок, поверните его против часовой стрелки и извлеките аккумулятор вправо по направлению движения велосипеда (Рис. 8).

## Применение

- Рекомендуемый диапазон температуры: от -5°C до 40°C
- Индикация уровня заряда: 100% - 0% (при 0% поддержка деактивируется)

## Зарядка

- На велосипеде или вне его
- Только для целевого использования
- Стандартное зарядное устройство (2 А) для более длительного срока службы аккумулятора или ускоренное (4 А) зарядное устройство для ускоренной зарядки
- Допустимый диапазон температуры: от 5°C до 35°C
- Лучше чаще заряжать аккумулятор, чем разряжать его до 0%

Красный светодиод сигнализирует процесс зарядки аккумулятора, а зеленый – заряженный аккумулятор или аккумулятор, не подсоединенный к зарядному устройству. При наличии неисправности красный светодиод мигает.

ТИП АККУМУЛЯТОРА	ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ С ПОМОЩЬЮ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА 2 А		ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ С ПОМОЩЬЮ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА 2 А	
	50% -> 100%	0% -> 100%	50% -> 100%	0% -> 100%
300 Вт ч	3:00	4:30	1:30	2:30
400 Вт ч	3:45	6:00	1:45	3:00
500 Вт ч	4:15	7:30	2:00	3:30

## Хранение

- Кратковременное – в сухом месте при комнатной температуре (при хранении при низкой температуре аккумулятор автоматически калибрует показание емкости – вплоть до 10%).
- Продолжительное (несколько месяцев) – в сухом холодном (5°C) месте, заряженный примерно на 50% (рекомендуется заряжать один раз в 3 месяца).

## Предупреждение

- Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство.
- Гарантия на аккумулятор не распространяется в случае его вскрытия или при использовании для его зарядки неоригинального зарядного устройства.
- Не допускайте воздействие на аккумулятор и зарядное устройство высоких температур, чрезмерной влажности и жидкостей.
- Для транспортировки самого аккумулятора используйте только оригинальную сертифицированную картонную коробку
- Гарантированная емкость по истечении 2 лет или после 1000 циклов зарядки (в зависимости от того, что произойдет раньше) должна составлять минимум 80% изначальной емкости.
- При сервисном обслуживании велосипеда снимите с него аккумулятор.

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

- 1. Можно ли пользоваться велосипедом во время дождя ?**

Да, велосипедом можно пользоваться во время дождя. Велосипед соответствует требованиям сертификации IPX
- 2. Можно ли ехать на велосипеде с разряженным аккумулятором?**

Да, на велосипеде можно ехать с разряженным аккумулятором, просто крутя педали.
- 3. Влияет ли температура на емкость аккумулятора?**

При низкой температуре емкость аккумулятора уменьшается быстрее. В случае необходимости использования максимального запаса хода рекомендуем хранить аккумулятор перед поездкой при комнатной температуре.
- 4. Будет ли работать освещение при разряженном аккумуляторе?**

Да, освещение будет работать и при разряженном аккумуляторе (показывает 0%). Фары должны светиться по крайней мере в течение двух последующих часов.
- 5. Как заменить камеру или покрышку?**

Дефект можно устранить стандартным образом для велосипедов с центровым расположением двигателя. В случае велосипедов с передним или задним двигателем перед извлечением колеса из вилки / рамы осторожно освободите кабель двигателя и отсоедините его.
- 6. Как можно повлиять на запас хода велосипеда?**

Запас хода велосипеда всегда зависит от многих факторов. Повлиять на него можно, например, путем задания уровня поддержки двигателя, интенсивным вращением педалей, величиной собственного веса или веса багажа. На него также оказывают влияние погодные условия, профиль трассы, покрытие проезжей части и давление в шинах.
- 7. Что делать, если велосипед не показывает скорость?**

Проверьте правильность расположения магнита по отношению к датчику скорости, размещенному на задних спицах. В случае, если проблема не будет решена, то свяжитесь с Вашим дилером.
- 8. Каков вес велосипеда?**

Вес велосипеда колеблется приблизительно в пределах 18 – 24 кг без аккумулятора (в зависимости от модели и размера рамы).
- 9. Можно ли выключать / включать систему во время езды?**

Да, это можно сделать при помощи кнопки On/Off на дисплее. При включении системы во время движения произойдет задержка включения поддержки вращения педалей.
- 10. Можно ли использовать другой аккумулятор, кроме оригинального?**

Ни в коем случае нельзя использовать другой аккумулятор, кроме оригинального сертифицированного аккумулятора Sport Drive.
- 11. Оказывает ли каденс (частота вращения педалей) влияние на мощность двигателя?**

Да, но только в случае центрального расположения двигателя, который достигает максимальной мощности при частоте вращения около 60 – 70 об/мин.

# ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Номинальное напряжение e-системы:	36 В
Номинальное напряжение e-системы:	25 км/ч ± 10%
Поддержка вращения педалей:	регулируемая до 6 км/ч
Тип дисплея:	Дисплей Round / Compact
Вес:	18 – 24 кг в зависимости от модели (без аккумулятора)
<b>Аккумулятор, адаптер для зарядки</b>	
Вид аккумулятора:	нижняя труба рамы/багажник
Тип аккумулятора:	аккумуляторный модуль Li-Ion, номинальное напряжение 36 В
Удельная мощность:	300 Втч, 400 Втч, 500 Втч
Индикация уровня заряда:	4 светодиодных индикатора на аккумуляторе / 0-100% на дисплее
Защита:	от разрядки, перезарядки, короткого замыкания, перегрева
<b>Зарядные устройства</b>	
Входные параметры:	100 ~ 240 В AC, 50/60 Гц
Выходные параметры:	41,5 В/стандартное зарядное устройство 2 А/ускоренное зарядное устройство 4 А
Время зарядки:	2,5 ч – 7,5 ч (в зависимости от зарядного устройства и типа аккумулятора)
<b>Типы двигателей</b>	
<b>Вид:</b>	<b>DAPU M123 передний / задний (тормоз типа V-brake , роллерный тормоз)</b>
Коробка передач:	планетарная коробка передач
Тип:	двигатель BLDC (бесщеточный, постоянного тока)
Мощность:	номинальная 250 Вт (пиковая 330 Вт)
Используемый тип каретки:	NCTE SBBRF - датчик вращения
<b>Вид:</b>	<b>DAPU M155 задний с дисковым тормозом</b>
Коробка передач:	трансмиссионная с механизмом свободного хода, размещенная во втулке колеса
Тип:	двигатель BLDC (бесщеточный, постоянного тока)
Мощность:	номинальная 250 Вт (пиковая 400 Вт для датчика вращения, 500 Вт для датчика крутящего момента)
Используемый тип каретки:	NCTE SBBRF - датчик вращения NCTE SBBRT - датчик крутящего момента и вращения
<b>Вид:</b>	<b>MD250S центровое расположение двигателя</b>
Тип:	двигатель BLDC (бесщеточный, постоянного тока)
Мощность:	номинальная 250 Вт (пиковая 500 Вт)
Используемый тип каретки:	датчик крутящего момента и вращения, встроенный внутри двигателя

Please note all instructions are subject to change and updates without notice  
[www.bikefunint.com](http://www.bikefunint.com)





# **SPORT DRIVE**

[www.sportdrive.eu](http://www.sportdrive.eu)